NOKIA

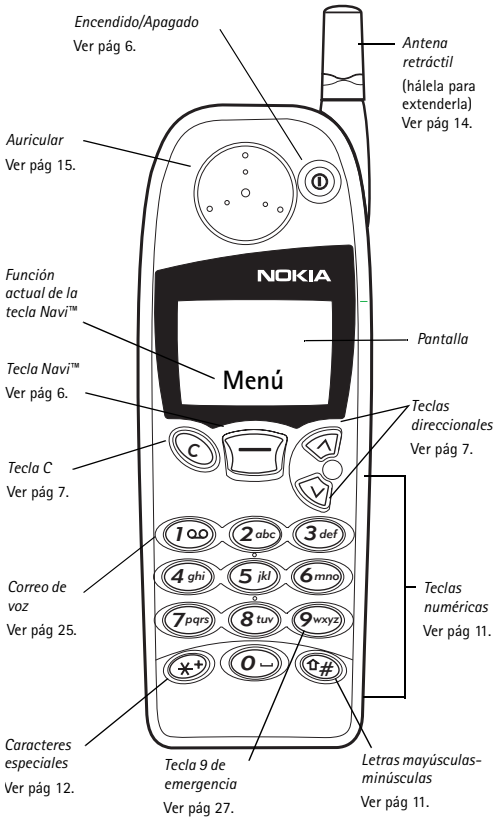
CONNECTING PEOPLE

MANUAL DEL USUARIO

NOKIA 5180i

¡IMPORTANTE! Para prevenir cualquier mal funcionamiento y evitar daños, lea detalladamente este manual de instrucciones antes de conectar y operar este aparato; conserve el manual para referencias futuras.

Teclado



Indicadores e iconos

Llamada activa - Hay una llamada en curso.

Alarma - El reloj de alarma ha sido programado.

Bloqueo del teclado - Bloqueo del teclado está activado. Su teléfono no aceptará ninguna opresión de teclas. Para desactivarlo, oprima **Desbloq.**, luego (*+).

abc **Letras minúsculas** - Los caracteres que se ingresen serán en minúscula. Oprima (#) para cambiar a mayúscula. Para cambiar a la modalidad numérica, oprima (#).

ABC **Letras mayúsculas** - Los caracteres que se ingresen serán en mayúscula. Oprima (#) para cambiar a minúscula.

123 **Modalidad numérica** - Los caracteres que se ingresen serán números. (Cuando esté ingresando letras, cambie a números manteniendo oprimida la tecla (#).)

Modalidad de viajero- Su teléfono está viajando fuera de su sistema original.

Tonos silenciosos - Los tonos de repique están programados a **Sin Sonido**. (Todos los tonos de timbrado están desactivados.)

?!£ **Caracteres especiales** - Elija un carácter especial, luego oprima **Insertar**. (Cuando esté ingresando letras, cambie a esta modalidad oprimiendo (*+).

Ingreso de texto (tradicional) - El teléfono está listo para el ingreso de texto.

abc **Ingreso de texto (intuitivo, minúscula)** - El teléfono está listo para el ingreso intuitivo de texto en minúsculas.

Abc **Ingreso de texto (intuitivo, modalidad de oración)** - El teléfono está listo para el ingreso intuitivo de texto en mayúsculas. La primera letra de la oración será en mayúscula.

Mensaje de texto - Usted tiene uno o más mensajes de texto nuevos.

Mensajes de voz - Usted tiene uno o más mensajes de voz. Para llamar a su correo de voz, oprima (100).

Contenido

1. La seguridad de un vistazo 1
Aviso FCC/Industria Canadiense 2
Cómo usar este manual del usuario 2

2. Carga e instalación de la batería 3
Cómo instalar la batería 3
Cómo cargar la batería 3
Cómo retirar la batería 4
Información importante sobre la batería 5

3. El teléfono, las teclas y el menú 6
Tecla de encendido/apagado 6
La tecla Nokia Navi™ 6
La Pantalla inicial 6
Teclas direccionales 7
La tecla borradora 7
Luces 7
Clavija exterior para una antena 8
Menú 8
Ingresos de letras y números 11
Caracteres especiales en los nombres 12
Caracteres especiales en los números telefónicos 12
Bloqueo del Teclado 13

4. Funciones básicas 14
Cómo encender el teléfono 14
Cómo apagar el teléfono 14
La antena 14
Cómo comprobar la fuerza de la señal 15
Cómo hacer una llamada 15
Cómo ajustar el volumen (auricular) 15
Cómo enmudecer el micrófono 15
Cómo finalizar una llamada 16
Rediscado del último número 16

Cómo guardar un nombre y número. 16
Cómo buscar un nombre y número. 16
Cómo contestar una llamada 16
Cómo enmudecer una llamada entrante 17

5. El Directorio Telefónico 18
Cómo almacenar nombres y números. 18
Guardar direcciones de email 19
Cómo buscar nombres y números. 19
Cómo editar nombres y números 20
Cómo borrar nombres y números 20
Cómo buscar su propio número 20
Desplazar vista (cómo recorrer la lista) 20
Cómo verificar la memoria disponible 20

6. Parámetros 21
Rediscado automático 21
Reloj. 21
Idioma 22
Luces 22
Tonos 22
Parámetros de alarma rápidos 24
Número del buzón de mensajes 25
Saludo inicial 25

7. Llamadas de emergencia 26
Tecla 9 de emergencia 27

8. Funciones avanzadas 28
Valor de opciones de la red 28
Cómo agregar al menú códigos de activación de opción 28
Cómo agregar al menú códigos de cancelación de opciones 28
Menú utilizable durante una llamada 29
Cómo hacer/recibir llamadas múltiples 29
Tarjetas de llamada 30
Traslado de llamadas 32

Voz confidencial 33
Discado de 1 toque 33
Cómo elegir su número telefónico
(Seleccionar NAM) 34
Enviar propio número 35
Actualizar NAM 35
Selección de sistema 36
Cualquier tecla contesta 38
Contestado automático 38
Tonos al tacto 38
Agregar timbrados musicales 40
Restaurar parámetros iniciales 40

9. Registro **41**
Llamadas perdidas 41
Llamadas recibidas 42
Números discados 42
Cómo borrar las listas de llamadas 42
Cronómetros de llamadas 42

10. Mensajes de voz **44**
Cómo almacenar su número de correo de voz 44
Escuchar los nuevos mensajes de voz 44
Cómo llamar en cualquier momento
a su correo de voz 45

11. Mensajes móviles **46**
Mensajes móviles 46
Cuando se recibe un mensaje móvil 48
Crear, dirigir y enviar un mensaje numérico 49
Crear un mensaje de texto 50
Escribir la dirección de un mensaje de texto 52
Ingresar un texto en un mensaje 53
Enviar un mensaje 57
Volver a enviar un mensaje 58
Trasladar un mensaje 58
Borrar mensajes 59

12. Funciones adicionales 60
Reloj de alarma 60
Juegos 61

13. Opciones de seguridad 63
Los códigos de acceso 63
Código de bloqueo 63
Código de seguridad 63
Restricción de llamadas 63
Autobloqueo de teléfono 67

14. Accesorios 68
Atractivas Carcasas Nokia Xpress-on™ 69
Baterías 70
Cargadores y otros accesorios 72

15. Información de referencia 75
Información importante sobre medidas de seguridad 75
Llamadas de emergencia 77
Señales de Radiofrecuencia (RF) 78
Cuidado y mantenimiento 80

16. Información técnica 81

17. Nokia Garantía Limitada de UN (1) Año 82

1. La seguridad de un vistazo

Lea estas normas sencillas antes de utilizar su teléfono. El incumplimiento de estas normas puede ser peligroso o ilegal.

La seguridad del tráfico ante todo

No utilice el teléfono mientras conduce. Si tiene que usar el teléfono, estacione su automóvil antes de hablar.

Apague el teléfono en los hospitales

Siga todas las normas o reglamentos vigentes. Apague el teléfono cuando esté cerca de equipos médicos.

Apague el teléfono en las aeronaves

Los teléfonos celulares pueden causar interferencias. Es ilegal usarlos en las aeronaves.

Apague el teléfono cuando cargue combustible

No utilice el teléfono en estaciones de servicio. Tampoco cerca de combustibles o elementos químicos.

Apague el teléfono cerca de donde se realicen explosiones

No utilice el teléfono donde se estén realizando explosiones. Observe las restricciones, y siga todas las normas o reglamentos vigentes.

Interferencias

Todos los teléfonos celulares pueden recibir interferencias que podrían afectar el rendimiento.

Úselo sensatamente

Utilice sólo el teléfono en la posición normal (junto al oído). No toque la antena a no ser que sea necesario.

Servicio especializado

Sólo personal de servicio especializado debe instalar o reparar el equipo.

Accesorios y baterías

Utilice sólo baterías y accesorios aprobados. No conecte productos incompatibles.

Aviso FCC/Industria Canadiense

Su teléfono puede causar interferencias radioeléctricas y televisivas (ej., cuando usted usa su teléfono muy próximo a equipos receptores electrónicos). La FCC/Industria Canadiense puede exigirle que deje de usar su teléfono si tales interferencias no se pueden eliminar. Si necesita ayuda, póngase en contacto con su centro de servicio local.

Este aparato cumple con la sección 15 de los reglamentos de la FCC. El funcionamiento de este aparato está sujeto a la condición de que no cause interferencia perjudicial.

Cómo usar este manual del usuario

El teléfono celular descrito en este manual está aprobado para uso en la redes celulares AMPS 800 y CDMA 800.

Servicios de Red

Se incluye en este manual una cantidad de opciones que se denominan *servicios de red*. Son servicios especiales suministrados por los proveedores de servicio celular. Antes de que usted pueda aprovechar cualquiera de estos Servicios de Red, deberá subscribirse al/a los servicio(s) que requiera, con su proveedor de servicio principal y obtener las debidas instrucciones sobre su uso.

Datos al día

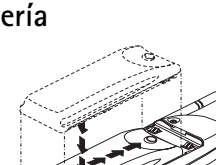
La edición más reciente de este Manual del Usuario (en inglés) puede ser encontrada en la página **www.NokiaUSA.com** de Nokia World Wide Web.

2. Carga e instalación de la batería

Antes de que usted pueda utilizar su nuevo teléfono, deberá instalar y cargar la batería.

Cómo instalar la batería

Para instalar la batería, colóquela en la parte posterior del teléfono, como se ve en la imagen, y deslícela hacia la parte superior del teléfono hasta que encaje en su lugar y produzca un sonido.



Cómo cargar la batería

Su teléfono es potenciado por varios tipos de baterías recargables (ver pág. 70). Observe que el total rendimiento de una batería nueva NiMH sólo se consigue después de dos o tres ciclos completos de carga y descarga. Para detalles sobre tiempos de carga (ver "Tiempos de carga" pág. 70).

Para cargar su batería

Conecte la línea de conexión del cargador a la base de su teléfono o bien a un cargador de escritorio. Luego conecte el cargador a una tomacorriente estándar.

Al iniciar la carga, el indicador de la fuerza de la batería a la derecha de la pantalla empezará a oscilar.

Nota: Al cargar la batería por primera vez, el indicador de la fuerza de la batería no oscilará todo el tiempo; esto es normal.

Problemas de carga

Si el mensaje **No cargando** aparece en la pantalla, la carga se detendrá provisionalmente. Compruebe que la batería esté conectada a un cargador aprobado. Si la batería está demasiado caliente o fría, espere un momento; la carga continuará automáticamente después de que la batería haya restaurado su estado de operación normal. Si aún falla el proceso de carga, contacte a su distribuidor.

¿Cuándo se completa la carga?

Cuando los indicadores de la carga dejan de oscilar, se considera que su teléfono está cargado completamente. Sin embargo, un aumento ligero de carga podrá ocurrir si se deja el teléfono conectado al cargador.

Si se carga la batería mientras el teléfono está apagado, la barra de carga a la derecha de la pantalla desaparecerá cuando se alcance una carga completa.

Nota: Si está usando una batería de litio, siga cargándola por dos horas después de que el indicador haya dejado de oscilar para lograr la "carga de compensación".

¿Cuándo es el momento idóneo para cargar?

Puede cargar en cualquier momento, pero recuerde que cuando su teléfono muestre **Batería baja**, sólo le quedará un par de minutos de conversación.

¿Puedo llamar durante la carga?

Si, puede que la batería no se cargue durante una llamada. La carga debería continuar tras la llamada.

Cómo descargar las baterías NiMH

Para obtener mejores tiempos de funcionamiento, descargue las baterías de vez en cuando, dejando su teléfono encendido hasta que se apague por sí mismo (o mediante un descargador de batería para cualquier accesorio aprobado y disponible para su teléfono). No trate de descargar la batería por cualquier otro medio.

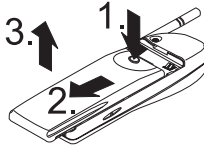
Cómo retirar la batería

Nota: ¡Apague el teléfono antes de retirar la batería!

1 Mantenga oprimido el botón en la parte superior de la batería.

2 Deslice la batería hacia la parte inferior del teléfono.

3 Levante la batería, y retírela del teléfono.



Información importante sobre la batería

- La batería se puede cargar y descargar centenares de veces pero se desgastará eventualmente. Cuando el tiempo de uso (de conversación y de reserva) es destacadamente más corto del normal, ya es el momento para adquirir una batería nueva.
- Utilice sólo baterías aprobadas por el fabricante del teléfono y sólo recargue su batería con cargadores aprobados por el fabricante del teléfono. Cuando no utilice el cargador, desconéctelo de la fuente eléctrica. No deje la batería conectada al cargador por más de una semana, ya que la sobrecarga podrá acortar su vida. Cuando se deje sin usar, una batería cargada completamente se descargará eventualmente por sí misma.
- Las temperaturas extremas afectarán la habilidad de carga de su batería. Deje primero que la batería se enfríe o se caliente.
- Utilice la batería solamente para su finalidad destinada.
- Nunca utilice ninguna batería o cargador desgastado o dañado.
- No ponga la batería en cortocircuito. Un cortocircuito accidental puede ocurrir cuando un objeto metálico (moneda, clip o bolígrafo) causa una conexión directa entre los terminales + y - de la batería (cintas metálicas en la parte posterior de la batería) cuando, por ejemplo, lleva una batería de repuesto en su bolsillo o bolsa. El cortocircuito podría dañar la batería o el objeto que lo origina.
- Dejar la batería en lugares calurosos o fríos, tales como dentro de un automóvil cerrado y expuesto a la intemperie veraniega o invernal, reducirá la capacidad y vida de la batería. Intente siempre mantener la batería a una temperatura entre los 15° C y 25° C (59° F y 77° F). Un teléfono con batería caliente o fría puede dejar de funcionar momentáneamente aunque la batería esté completamente cargada. El rendimiento de las baterías NiMH se ve particularmente a temperaturas bajo los -10° C (14° F). El rendimiento de las baterías Li-Ion se ve particularmente limitado a temperaturas bajo los 0° C (32° F).
- ¡No arroje las baterías al fuego!
- Disponga de las baterías usadas de acuerdo con las ordenanzas locales.

3. El teléfono, las teclas y el menú

Tecla de encendido/apagado

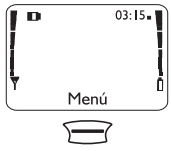
Use la tecla de encendido/apagado para:

- encender o apagar el teléfono (oprima y *manténgala oprimida*)
- encender por 30 segundos las luces del teléfono
- elegir un valor de alarma rápida (ver pag. 24) (si el Bloqueo del Teclado no está activado, y el teléfono no está conectado a un auricular u otro equipo manos libres).

Ver ('Bloqueo del Teclado' pág.13). para más información.

La tecla Nokia Navi™

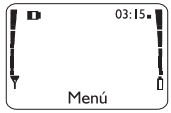
La *tecla Navi*™ de su teléfono aparece en la parte inferior de la pantalla. Su función actual es indicada por la palabra que aparece sobre ella (ej., **Menú**). Simplemente oprima la tecla Navi™ para efectuar la operación.



A lo largo de este manual, cuando vea "oprima **Menú**", "oprima **Escuchar**," etc., oprima la tecla Navi™ cuando esa palabra (Menú o Escuchar) aparezca sobre dicha tecla.

La Pantalla inicial

La *pantalla inicial* aparece la primera vez que se enciende su teléfono. **Menú** aparece sobre la tecla Navi™ para que pueda usted acceder a los menús de su teléfono. Su teléfono deberá estar en la pantalla inicial para poder usar muchas de sus funciones.



Para ir a la pantalla inicial, mantenga oprimida C por un segundo. (Si hay caracteres en la pantalla, este proceso los borrará, entonces mantenga oprimida otra vez C.)

Teclas direccionales

Las teclas direccionales ⋀ ⋁ están a la derecha de la tecla Navi™. Use las teclas direccionales para:

- navegar en los menús
- mover el cursor (ver pág. 11) a la derecha o a la izquierda
- ajustar el volumen del auricular durante una llamada
- acceder a su directorio telefónico (oprima ⋁ desde la pantalla inicial)
- acceder a la lista de números marcados (oprima ⋀ desde la pantalla inicial).

Para más detalles sobre la Pantalla inicial, ver "Menú" pág. 8.

La tecla borradora

Use la tecla borradora C para:

- borrar un carácter a la izquierda del cursor
- borrar todos los caracteres en la pantalla (manténgala oprimida)
- regresar al nivel anterior del menú
- regresar a la pantalla inicial desde el menú (manténgala oprimida)
- acceder al menú utilizable durante una llamada mientras esté en una llamada activa (ver "Menú utilizable durante una llamada" pág. 29).

Luces

Para encender las luces de su teléfono por 30 segundos:

- si el Bloqueo del Teclado está desactivado, oprima cualquier tecla
- si el Bloqueo del Teclado está activado, deberá oprimir brevemente la tecla ⓘ.

Para información sobre el control de las luces de su teléfono cuando el mismo esté conectado a un equipo manos libres, ver pág. 22.

Clavija exterior para una antena

En la parte posterior del teléfono, debajo de la antena, hay un conector para una antena exterior. Puede ser que el conector esté protegido con una tapa de goma. Retire la tapa antes de conectar la antena exterior. Recoloque la tapa tras quitar la antena.

Aviso: Mantenga la tapa fuera del alcance de los niños.

Menú

El uso del menú de su teléfono le permite acceder con facilidad a las muchas funciones poderosas de su teléfono.

Barra del menú

Cuando usa el menú de su teléfono, una *barra oscilante* aparece a la extrema derecha de la pantalla. Esta barra indica el elemento del menú donde se encuentra; cada segmento de la barra representa un elemento distinto del menú.

Por ejemplo, oprima **Menú** una vez. La barra del menú aparece con el primer segmento (superior) en la pantalla. Otro segmento distinto aparece cada vez que se oprime ⌄ o ⌃.

Texto de ayuda

Muchos elementos del menú tienen textos breves de ayuda. Para ver el texto de ayuda, vaya al elemento del menú y espere unos 10 segundos para que aparezca el texto. Oprima **Más** o ⌄ para ver la siguiente página del texto, ⌃ para ver la página anterior, o C para regresar al menú.

Referencias rápidas del menú

Al elegir un elemento del menú, los números aparecen en la pantalla sobre la barra del menú. Cuando usted se familiarice con estos números, podrá usarlos como referencias rápidas para acceder a los distintos elementos del menú. Por ejemplo, para acceder al menú **Parámetros de Teléfono**, oprima simplemente **Menú** 4 2. El teléfono muestra el primer elemento de ese menú, **Tonos al tacto**.

Nota: (1) Los elementos del menú en su teléfono varían según la red y los accesorios usados. (2) Ésta no es una lista completa; ver los ingresos sobre las funciones individuales para más información.

1 Directorio

- **11** Buscar
- **12** Agregar nuevo
- **13** Editar
- **14** Email
- **15** Opciones
  - 151 Desplazar vista
  - 152 Estado de memoria
- **16** Discado 1 toque
- **17** Borrar
  - 171 Uno a uno
  - 172 Borrar todos
- **18** Propio número

2 Mensajes

- **21** Mensajes de texto
  - 211 Escribir[0]
  - 212 Buzón de entrada
  - 213 Buzón de salida[0]
  - 214 Guardado
  - 215 Borrar
- **22** Mensajes de voz
  - 221 Escuchar mensajes de voz
  - 222 Número del buzón de mensajes
- **23** Saludo inicial

3 Registro

- **31** Llamadas perdidas
- **32** Llamadas recibidas
- **33** Números discados
- **34** Borrar listas de llamadas
  - 341 Todas
  - 342 Perdidas
  - 343 Recibidas
  - 344 Discadas
- **35** Cronómetros de llamadas
  - 351 Última llamada
  - 352 Todas las llamadas
  - 353 Horas de uso
  - 354 Cronómetros a cero

4 Parámetros

41 Parámetros de llamadas
- 411 Tecla 9 de emergencia
- 412 Rediscado automático
- 413 Tarjeta de llamada
- 414 Contestado automático[A]
- 415 Cualquier tecla contesta

42 Parámetros de teléfono
- 421 Tonos al tacto
- 422 Restaurar parámetros iniciales
- 423 Idioma
- 424 Luces[A]

43 Parámetros de seguridad
- 431 Restringir llamadas
- 432 Códigos de acceso

44 Servicios de red
- 441 Voz confidencial
- 442 Traslado de llamadas[M]
- 443 Llamada en espera[M]
- 444 Enviar propio número[M]
- 445 Códigos de opciones de la red
- 446 Seleccionar NAM
- 447 Actualizar NAM[O]

5 Sistema

(Cualquiera de los siguientes podría aparecer dependiendo del proveedor de servicio.)

<Nombre de la compañía telefónica>

Automática

Automática A

Automática B

Sólo local

Análogo

6 Juegos

61 Memoria

62 Víbora

63 Lógico

7 Reloj

71 Reloj de alarma

72 Configuración de reloj
- 721 Mostrar/ocultar reloj
- 722 Configuración de hora
- 723 Formato hora

8 Tonos

81 Opciones de repique
- 811 Repique
- 812 En aumento
- 813 Un repique
- 814 Sonar una vez
- 815 Sin sonido

82 Tono de repique
- 39 tonos

83 Volumen de repique
- 831 Nivel 1
- 832 Nivel 2
- 833 Nivel 3
- 834 Nivel 4
- 835 Nivel 5

84 Tono de alarma para mensajes
- 841 Sin sonido
- 842 Estándar
- 843 Especial
- 844 Sonar una vez
- 845 Largo y fuerte

85 Tonos del teclado
- 851 Desactivados
- 852 Nivel 1
- 853 Nivel 2
- 854 Nivel 3

86 Tonos de aviso y de juegos
- 861 Activados
- 862 Desactivados

9 Bloquear Teclas

[A] Depende del accesorio, ver el ingreso para esta función.
[M] Deberá agregarse al menú manualmente; ver "Valor de opciones de la red" pág. 28.
[O] Depende de la red u operador.

Ingresos de letras y números

El Cursor

El *cursor* es una línea vertical destellante que aparece en la pantalla cuando se están ingresando textos o números. Los caracteres que usted introduce aparecen a la derecha del cursor. Al oprimir la tecla C se anula el carácter a la izquierda del cursor. Use la tecla direccional para mover el cursor hacia la derecha o la hacia la izquierda.

Modalidad ABC

Al estar listo para el ingreso de textos, tales como un nombre o mensaje, el teléfono se cambia a la modalidad ABC. El ícono ABC indica que está en la modalidad ABC.

Cuando ABC aparezca en la pantalla, podrá ingresar los siguientes caracteres oprimiendo varias veces la tecla indicada:

Tecla	Caracteres	Tecla	Caracteres
1	¿ ? ¡ ! -, . 1	7	PQRS7
2	ABCÁ2	8	TUVÚÜ8
3	DEFÉ3	9	WXYZ9
4	GHIÍ4	0	espacio, 0
5	JKL5	* +	Ver "Caracteres especiales en los nombres" pág. 12.
6	MNOÑÓ6	#	Cambio de mayúsculas a minúsculas, cambio de letras a números.

Nota: Después de ingresar un carácter, oprima la tecla direccional hacia abajo para mover rápidamente el cursor.

Cambio de mayúscula a minúscula

Oprima la tecla # (mostrada en el gráfico del teclado que aparece en el reverso de la portada de este manual) para cambiar de mayúsculas a minúsculas. El ícono ABC se cambia a abc para indicar que se están usando minúsculas.

Cómo ingresar números

Para ingresar números en la modalidad ABC, podrá:

- mantener oprimida la tecla correspondiente hasta que aparezca el número, o

- cambiar de la modalidad ABC a la numérica manteniendo oprimida (#).

Caracteres especiales en los nombres

En la modalidad ABC, podrá oprimir la tecla (*) (la tecla de caracteres especiales mostrada en el gráfico del teclado que aparece en el reverso de la portada de este manual) para ver los caracteres de abajo. Se pueden usar estos caracteres cuando está almacenando nombres en su directorio. Simplemente oprima ▽ o △ para elegir lo que quiera, luego oprima **Usar**.

. , ? @ ! : ; - + # * ( ) ' " _ & $ £ % / < > ¿ ¡ § = [ ] ¥

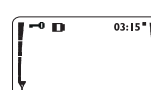
Sugerencia: Elija un carácter que aparece cerca de la parte final de la lista, oprimiendo inmediatamente △ para ir al final de la lista.

Caracteres especiales en los números telefónicos

Use caracteres especiales para marcar o almacenar números telefónicos de servicios automatizados, tales como información sobre cuenta bancaria. Al ingresar números, oprima (*) varias veces hasta que aparezca el carácter deseado.

Carácter	Uso
*	Se usa para solicitar servicios de red. Contacte a su proveedor de servicio para detalles.
+	No se usa actualmente.
p	Genera una **pausa**. Los dígitos a la derecha del **p** se envían como tonos al tacto después de una pausa de 2.5 segundos. Se usa para guardar los números telefónicos de servicios automatizados que le requieren ingresar una contraseña u otra información después de que se responda la llamada. Por ejemplo, si el número del buzón de mensajes de su trabajo fuera 555-1212, y usted debería agregar su número de extensión (1234) y después otra contraseña (5678) para poder escuchar sus mensajes, podría almacenar este número como **5551212p1234p5678**.
w	Genera una **espera**. Funciona igual como el carácter de pausa pero los dígitos a la derecha del **w** no se envían hasta que se oprima **Enviar**.

Bloqueo del Teclado



La función de Bloqueo del Teclado le permite "bloquear" el teclado de su teléfono para que no tengan efecto las opresiones accidentales. Esto le será cómodo cuando su teléfono esté en su bolsillo o bolso.

Nota: El Bloqueo del Teclado no es una función de seguridad y no evita el uso no autorizado de su teléfono.

Para bloquear las teclas

Oprima **Menú** 9 o **Menú** (*+).

Para desbloquear las teclas

Oprima **Desbloq.** (*+).

Notas sobre el Bloqueo del Teclado

- Cuando el Bloqueo del Teclado está activado, la manera de contestar una llamada es oprimir **Contestar**. Al finalizar la llamada, el Bloqueo del Teclado se reactivará.
- Cuando el Bloqueo del Teclado esté activado, oprima brevemente la tecla de encendido para encender las luces de su teléfono por 30 segundos.
- Cuando el Bloqueo del Teclado está activado, es posible hacer llamadas al número de emergencia programado en su teléfono (ej., 911 u otro número oficial de emergencia). Sin embargo, 'la tecla 9' de un 1 toque no funciona.

Nota: Cuando el Bloqueo del Teclado está activado, la única forma de hacer una llamada de emergencia es marcar el número de emergencia, y luego oprimir **Llamar***.*

- El Bloqueo del Teclado se desactiva automáticamente cuando el teléfono está conectado a un equipo manos libres. Una vez desconectado el teléfono del equipo manos libres, el Bloqueo del Teclado se reactivará.

4. Funciones básicas

Cómo encender el teléfono

Mantenga oprimida por un segundo la tecla ⏻.

Nota: Una opresión breve de la tecla ⏻ enciende las luces de su teléfono por quince segundos.

Si el teléfono le pide un código de bloqueo, ver "Código de bloqueo" pág. 63. Si el teléfono le pide un código de seguridad, ver "Código de seguridad" pág. 63.

¡AVISO! No encienda el teléfono cuando se prohiba el uso de teléfonos celulares o cuando su uso pueda causar interferencias o peligro.

Cómo apagar el teléfono

Si el Bloqueo del Teclado está desactivado, mantenga oprimida por un segundo la tecla ⏻.

Para desactivar el Bloqueo del Teclado, oprima **Desbloq.**, y *+.

La antena

Su teléfono Nokia tiene una antena retráctil. Para óptimo rendimiento, extiéndala totalmente durante la llamada.

Posición normal

Sostenga el teléfono como lo haría con cualquier teléfono: sobre el hombro y con la antena apuntando hacia arriba.

Normas para un funcionamiento eficaz

Igual como ocurre con cualquier dispositivo radiotransmisor, no se debe tocar innecesariamente la antena cuando el teléfono está encendido. El contacto con la antena afecta la calidad de las llamadas y puede causar al teléfono que funcione con un nivel de potencia más alta que la necesaria.

Cómo comprobar la fuerza de la señal

Su teléfono funciona sobre ondas de radio. La cobertura de la radioseñal es mantenida por una red celular y la calidad de las llamadas depende de la potencia de la señal celular.

Consiga una señal fuerte

Cuando esté en la pantalla inicial o durante una llamada, la fuerza de la señal será indicada por el *indicador de la señal* en el lado izquierdo de la pantalla. Este indicador oscila cuando la fuerza de la señal aumenta o disminuye.

Para mejorar la recepción de su teléfono, trate de mover ligeramente su teléfono. Si está dentro de un edificio, acérquese a una ventana.

Cómo hacer una llamada

1 Marque el código de área y el número telefónico. (**Menú** cambia a **Llamar**).

2 Oprima **Llamar**, y espere hasta que la otra persona responda.

Cómo ajustar el volumen (auricular)

Oprima ⌄ o ⌃ durante la llamada. Si un accesorio con su propio altavoz está conectado a su teléfono, las teclas direccionales ajustarán el volumen para ese accesorio.

Cómo enmudecer el micrófono

Cuando esté en una llamada activa, podrá enmudecer el micrófono de su teléfono, si oprime la tecla C luego **Opciones** y elige **Mudo**. Para desenmudecer el micrófono, oprima C, **Opciones**, y elija **Hablar**.

Para más información, ver la sección "Menú utilizable durante una llamada" pág. 29.

Cómo finalizar una llamada

Oprima **Terminar**. Durante la llamada, si ha ingresado unos caracteres (ej. unas cifras para comunicarse con un servicio automatizado), los mismos quedarán en la pantalla; para borrarlos, mantenga oprimida C.

Rediscado del último número

Los últimos 10 números que usted marcó se guardan en la lista de números marcados. Utilice esta lista para llamar otra vez un número recién marcado.

1 Desde la pantalla inicial, oprima ^ para acceder a la lista de números marcados.

2 Vaya al número deseado.

3 Oprima **Llamar**.

Cómo guardar un nombre y número

Ver "Cómo almacenar nombres y números" pág. 18.

Cómo buscar un nombre y número

1 Oprima ^ para acceder a su directorio.

2 Vaya al nombre que desee. (Para recorrer rápidamente la lista, oprima la tecla numérica correspondiente a la primera letra del nombre. Por ejemplo, si usted desea llamar a su amiga Kathy, oprima rápidamente dos veces la tecla 5; una vez para la letra j, y una vez para la letra k).

3 Oprima **Llamar**.

Para saber otras formas de buscar nombres y números, ver 'Cómo buscar nombres y números', pág. 19.

Cómo contestar una llamada

Cuando llama alguien, el teléfono le avisa (ver "Tonos" pág. 22) y **llamando** destella en la pantalla. Para contestar la llamada, oprima cualquier tecla excepto O.

Cómo enmudecer una llamada entrante

Para enmudecer el timbrado de una llamada entrante, oprima C brevemente. Aún podrá contestar la llamada si **llamando** o el nombre de la persona destella todavía en la pantalla.

Nota: Para prevenir tecleos accidentales cuando el teléfono está dentro de su bolsillo/bolso, el teléfono no contestará si oprime dicha tecla por un segundo.

Ver 'Contestado automático', pág. 38, y aprenda cómo programar el teléfono para que responda las llamadas entrantes.

Llamada ID

Llamada ID (Identificación de Llamada) es un servicio de red que muestra el número telefónico de la persona que le está llamando, si está disponible. Pregunte a su proveedor de servicios para más detalles.

Si el llamante puede ser identificado, el teléfono mostrará el número telefónico del mismo y el mensaje **llamando**. Si el número corresponde a un nombre que está almacenado en su directorio, dicho nombre aparecerá en la pantalla, en vez del número. Sin embargo, si los siete últimos dígitos del número telefónico corresponden a más de un nombre en el directorio, sólo aparecerá el número.

5. El Directorio Telefónico

Podrá guardar 99 números en su teléfono con sus nombres relacionados y tenerlos a la mano para fácil marcación.

Cómo almacenar nombres y números

¡Es fácil almacenar nombres y números! Sólo ingrese el número telefónico, oprima ⌄ o ⌃, luego oprima **Guardar**. Si lo desea, ingrese el nombre, después oprima **OK**.

Cómo almacenar rápidamente un número

Para guardar rápidamente un número, ingréselo, oprima ⌄ o ⌃, y *mantenga oprimida* **Guardar**. El número se guarda en su directorio y puede agregarle un nombre más tarde (ver "Cómo editar nombres y números" pág. 20).

Cómo almacenar un nombre y número durante la llamada

Para almacenar un nombre y número durante una llamada, oprima **Opciones**, vaya a **Directorio Telefónico**, y después a **Agregar nuevo**, ingrese un número y nombre, si lo desea, y oprima **OK**.

Notas sobre cómo almacenar nombres

- Un nombre podría aparecer sólo una vez en la memoria. Al tratar de guardar un nombre que ya existe en la memoria, el teléfono le preguntará si desea reemplazar el nombre existente.
- Al tratar de guardar un número telefónico cuando su directorio esté lleno, se le dará la opción de sustituir un ingreso existente. Vaya al dato ingresado que quiera reemplazar, y oprima **OK**, u oprima C para cancelar.

Guardar direcciones de email

Puede agregarse una dirección de email a cada ingreso en su directorio. Así, cuando dirija un mensaje de texto, podrá acceder rápidamente a la dirección de email al elegir el nombre deseado en su directorio. (La posibilidad del envío de mensajes de texto depende del acuerdo que tenga con su proveedor.)

Para guardar una dirección de email, oprima **Menú** 1 4 (**Directorio - Email**). Oprima **Elegir**. Vaya al ingreso deseado en el directorio. Oprima **Editar email**. Ingrese la dirección de email, después oprima **OK**.

El símbolo de email (@) en la esquina superior derecha de la pantalla significa que una dirección de email está relacionada con el ingreso elegido.

Cómo buscar nombres y números

Hay varias maneras de buscar nombres y número en su directorio.

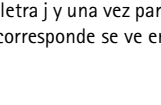
Desde la pantalla inicial

Oprima ⩛ para acceder a su directorio, y vaya al nombre/número deseado.

Sugerencia: También podrá oprimir la tecla numérica que corresponde a la primera letra del nombre. (Para saltar rápido y adelante en la lista, oprima la tecla numérica que corresponde a la primera letra del nombre. Por ejemplo, si quiere llamar a su amiga Kathy, oprima la tecla 5 dos veces, una vez para la letra j y una vez para la letra k). El primer ingreso que corresponde se ve en la parte superior de la pantalla.

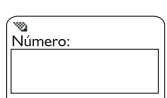
Cómo usar el menú del Directorio

Oprima **Menú** 1 1, introduzca las primeras letras del nombre, después oprima **OK**. Su teléfono muestra el primer ingreso correspondiente en la parte superior de la pantalla.



Durante el transcurso de otras funciones

Digamos que usted quiere trasladar sus llamadas telefónicas a un número guardado en su directorio. Cuando se le indique que ingrese el número, en vez de marcarlo, podrá buscarlo – simplemente oprima **Buscar** para acceder a su directorio.



Cómo editar nombres y números

Para editar los ingresos en el directorio, oprima **Menú** 1 3, vaya al ingreso que quiera editar, entonces oprima **Editar**. Edite el nombre y el número cuando sea necesario.

Cómo borrar nombres y números

Use el **Menú** 1 7 para borrar ingresos de su directorio. **Uno a uno** le deja elegir un ingreso a la vez para ser borrado. **Borrar todos** borra el directorio entero (se le requiere que ingrese primero su código de seguridad).

Cómo buscar su propio número

Use el **Menú** 1 8 para ver su número telefónico.

Desplazar vista (cómo recorrer la lista)

Use el **Menú** 1 5 1 para elegir una forma de ver su directorio (**Lista nombres**, **Nombre+N°**, o **Sólo nombre**).

Sugerencia: Si está viendo su directorio y Desplazar vista está programada a **Lista nombres** o **Sólo nombre**, podrá ver el número telefónico relacionado con el nombre manteniendo oprimida la tecla ⇧#.

Cómo verificar la memoria disponible

Use el **Menú** 1 5 2 para ver cuántas posiciones de memoria hay disponibles y las que se están usando. (Cada posición de memoria puede contener un número y el nombre relacionado.)

6. Parámetros

Esta sección describe algunos parámetros que le permiten personalizar su equipo para satisfacer sus preferencias y los cuales probablemente no cambiarán con mucha frecuencia.

Rediscado automático

Use el **Menú** 4 1 2 para activar o desactivar esta función. Cuando está función esté activada y la red celular se encuentre ocupada, su teléfono volverá a marcar un número telefónico hasta tres veces. Esta función no servirá para llamar de nuevo a ningún número telefónico ocupado.

Para que el teléfono deje de tratar de hacer llamadas, oprima **Salir** o C.

Reloj

Su teléfono tiene un reloj interior que se puede ver en la pantalla inicial.

Si se quita la batería por más de un par de segundos, se borra la hora. La próxima vez que usted encienda su teléfono, se le indicará que introduzca la hora.

Cómo ajustar la hora usando la red

Para ajustar la hora usando la red (la programación inicial), use el **Menú** 7 2 2 1. Si su teléfono no consigue la hora de la red, se le indicará que la ingrese manualmente. (Por ej., si no tiene la cobertura digital, no conseguirá la hora de red.)

Cómo ajustar manualmente la hora

Use el **Menú** 7 2 2 2 para ingresar la hora actual. Use dos dígitos para las horas y para los minutos (por ejemplo, ingrese 1:30 como **0130**). Si el formato de la hora del reloj está programado a **am**/**pm**., se le pide que elija **am** o **pm**.

Nota: La opresión de la tecla C no funciona en esta pantalla. En caso de errores, ingrese otra vez los cuatro dígitos.

Cómo elegir el formato de hora

Use el **Menú** 7 2 3 para programar la hora al formato de **am/pm** u **hora militar**.

Cómo mostrar u ocultar el reloj

Oprima **Menú** 7 2 1 para mostrar el reloj en la pantalla si el reloj está actualmente oculto, o viceversa.

Cuando el reloj se muestra en la pantalla, y el formato de hora está programado a **am/pm**, un recuadro negro aparece después de la hora para indicar am o pm.

03:15■ **3:15 a.m.**
03:15■ **3:15 p.m.**

Idioma

Use el **Menú** 4 2 3 para programar el idioma de la pantalla de su teléfono. Podrá elegir entre inglés, francés, español, portugués y hebreo.

Para elegir español, la referencia rápida es **Menú** 4 2 3 3.

Luces

Si está usando su teléfono con un equipo manos libres, las luces de su teléfono encenderán automáticamente y permanecerán encendidas. Use el **Menú** 4 2 4 para programar a **Automática** las luces de su teléfono (después de 30 segundos, las luces se apagan hasta que se oprima la próxima tecla, suene el teléfono, etc).

Para información acerca del encendido de las luces de su teléfono en cualquier momento, ver pág. 7.

Tonos

Use el **Menú** 8, **Tonos**, para cambiar los parámetros de los seis sonidos de su teléfono: opción de repique, tono de repique, volumen de repique, tono de alarma para mensajes, tonos del teclado y tonos de aviso y de juegos.

La función de alarma rápida (ver pág. 24), le permite elegir una combinación fija de estos parámetros para adaptarse a su entorno actual.

Opción de repique

Use el **Menú** 8 1 para indicar al teléfono cómo avisarle cuando tiene una llamada.

Nota: Si usted elige **Sonar una vez** *o* **Sin sonido**, *el reloj de alarma sólo sonará con un bip discreto.*

Repique En general, el teléfono suena usando el tono de timbrado actualmente elegido.

En aumento El teléfono suena usando el tono de timbrado actualmente elegido. El volumen del repique empieza con un volumen bajo y aumenta con los timbrados sucesivos.

Un repique El teléfono suena una vez usando el tono de timbrado actualmente elegido.

Sonar una vez El teléfono da un bip.

Sin sonido El teléfono no suena cuando se recibe una llamada. El icono aparece en la pantalla inicial.

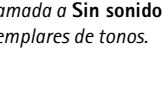
Tono de repique

Si tiene su opción de timbrado programada a **Un repique**, su teléfono suena un tono de timbrado cuando alguien le llama. Use el **Menú** 8 2 para elegir uno de los 40 tonos de timbrado. Navegue a cada tono para escuchar como suena.

Nota: Si la opción de repique está programada a **Sonido** *o* **Sonar una vez**, *el teléfono no dará ejemplares de tonos.*

Volumen de repique

Use el **Menú** 8 3 para controlar el volumen del timbrado del teléfono y de los tonos de alarma para mensajes.



Tono de alarma para mensajes

Use el **Menú** 8 4 para elegir el tono que se da cuando reciba un mensaje móvil. Vaya a un tono para oír cómo suena.

Tonos del teclado

Use el **Menú** 8 5 para ajustar el volumen de los tonos que su teléfono da cuando se oprimen las teclas.

Tonos de aviso y de juegos

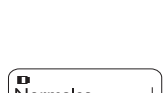
Use el **Menú** 8 6 para activar o desactivar en su teléfono los tonos de aviso y de juegos. Estos tonos son generados por situaciones, tales como confirmaciones, errores, encendido, batería baja y recargar batería.

Alarma de vibración

Su teléfono vibrará cuando reciba una llamada de voz si tiene instalada una batería vibrante, aunque la opción de repique esté programada a **Sin sonido**.

Nota: La batería no vibra mientras su teléfono está conectado a (o colocado en) un cargador a conectado un equipo manos libres.

Parámetros de alarma rápidos



Podrá ajustar rápidamente los parámetros de sonido de su teléfono cuando se encuentre en una reunión, al aire libre, etc. Para elegir un valor de alarma rápido, oprima rápidamente la tecla ⓘ, vaya al valor deseado, entonces oprima **OK**.

Nota: Sólo podrá acceder a los parámetros de alarma rápidos de su teléfono desde la Pantalla Inicial.

Sugerencia: En vez de usar las teclas direccionales, oprima varias veces la tecla ⓘ para recorrer este menú. Cuando alcance la programación deseada, *mantenga oprimida* la tecla ⓘ.

Nota: Si elige **Silencio** o **Discreto**, el reloj de alarma dará sólo un bip discreto.

Normal Su teléfono usa los parámetros que seleccionó en el **Menú** 8, Tonos.

Silencio Se apaga todo el sonido. El icono aparece en la Pantalla Inicial.

Discreto Su teléfono suena una vez al recibir una llamada o un mensaje móvil. Los demás tonos están apagados.

Fuerte Su teléfono da un fuerte timbrado. Los tonos del teclado, tonos de alarma para mensajes y los tonos de aviso también suenan fuertemente.

Auricular Su teléfono lo elige automáticamente cuando está conectado a un auricular. Su teléfono registra cualquier cambio que hizo en los parámetros del **Menú** 8, Tonos, y los usa la próxima vez que se conecta a un equipo auricular.

Manos libres Su teléfono lo elige automáticamente cuando está conectado a un equipo manos libres. Su teléfono registra cualquier cambio que usted hizo en los parámetros del **Menú** 8, Tonos, y los usa la próxima vez que se conecta a un equipo manos libres.

Nota: Si el parámetro de alarma rápida **Silencio**, **Discreto** *o* **Fuerte** *es elegido y se cambia uno en el* **Menú** *8, Tonos, su teléfono cambia el actual parámetro a* **Normal**.

Para regresar a la pantalla inicial, oprima C.

Número del buzón de mensajes

Si se ha suscrito al servicio de correo de voz, use el **Menú** 2 2 2 para guardar el número de buzón de mensajes que su proveedor de servicio le facilitó. Puede que este número tenga hasta 32 dígitos. Cuando tenga guardado el número del correo de voz, podrá mantener oprimida la tecla 1 por 3 segundos para marcarlo. (También podrá oprimir rápidamente la tecla 1 y oprimir **Llamar**.)

Para más información, ver "Mensajes de voz" pág. 44.

Para cualquier pregunta sobre su correo de voz, contacte a su proveedor de servicio.

Saludo inicial

Use el **Menú** 2 3 para crear o cambiar un saludo inicial en su teléfono. Este saludo se muestra brevemente en su teléfono cada vez que lo enciende. Puede ser su nombre, un recordatorio, etc. Para guardar la nota, oprima **Opciones**, después **Guardar**. Para borrarla, oprima **Opciones**, luego **Borrar**.

7. Llamadas de emergencia

1 Si el teléfono está apagado, enciéndalo.

2 Mantenga oprimida la tecla por unos segundos para preparar el teléfono para hacer llamadas.

3 Marque el número de emergencia de su ubicación actual (ej., 911 u otro número oficial de emergencia). Los números de emergencia varían según la ubicación.

4 Oprima **Llamar**.

¡IMPORTANTE!

Este equipo, como cualquier otro teléfono celular, utiliza radioseñales, redes de servicios celulares y terrestres y funciones programadas por el usuario, por lo cual no se puede garantizar una conexión bajo todas las condiciones. Por lo tanto, nunca dependa solamente de cualquier teléfono celular para llamadas esenciales (ej., emergencias médicas).

Al hacer una llamada de emergencia, su teléfono cambia a la modalidad de llamada de emergencia. Si opta por salir de esta modalidad, los operadores de servicio de emergencia no van a poder contactarle. Mantenga su teléfono en dicha modalidad hasta que el personal de emergencia llegue a su ubicación. En la modalidad de emergencia, ciertos menús podrían no estar disponibles. Para salir de esta modalidad, oprima **Salir** *desde la pantalla inicial. Cuando aparezca* **¿Restaurar servicio normal?**, *oprima* **OK**.

Recuerde que para hacer o recibir cualquier llamada, deberá encender el teléfono y estar en una zona con una fuerza de la señal celular bastante adecuada. Puede que no sea posible hacer llamadas de emergencia en todas las redes telefónicas celulares o cuando ciertos servicios de la red y/o funciones telefónicas estén activados. Consulte a los proveedores locales de servicio celular.

Si se están usando ciertas opciones (por ejemplo, Bloqueo de teclas, restringir llamadas, etc.), puede que sea necesario desactivarlas antes de poder hacer la llamada de emergencia. Consulte este documento y a su proveedor local.

Cuando haga una llamada de emergencia, recuerde dar toda la información necesaria en la forma más exacta posible. Recuerde que su teléfono celular puede ser el único medio de comunicación en el lugar del accidente. No corte la llamada hasta que reciba instrucción de hacerlo.

Tecla 9 de emergencia

Use el **Menú** 4 1 1 para activar esta función. Al activar esta función, el teléfono tratará de hacer una llamada de emergencia cuando usted:

- mantenga oprimida la tecla 9, u
- oprima 9, y luego oprima **Llamar**.

Nota: Cuando el Bloqueo de Teclado está activado, la única manera de hacer una llamada de emergencia es marcar el número de emergencia y oprimir **Llamar**.

¡IMPORTANTE!

Los números oficiales de emergencia (por ejemplo, 911) varían según la ubicación. Sólo se marca automáticamente un número a través de la Tecla 9 de Emergencia y puede que no sirva en todas las circunstancias.

8. Funciones avanzadas

Valor de opciones de la red

Las opciones *Traslado de llamadas*, *Llamada en espera* y *Enviar propio número* son servicios de red disponibles por su proveedor. Estas funciones no aparecen en el menú **Servicios de red** de su teléfono hasta que usted guarde el/los correspondiente/s código/s de opción que su proveedor de servicio le facilitó. Al almacenar la activación de opción o el código de cancelación, la opción aparecerá en el menú de su teléfono y podrá usar el menú para activar/desactivar dicha opción.

Nota: Los códigos de opción sólo se pueden guardar cuando su número primario es elegido (NAM 1). Ver pág. 34.

Cómo agregar al menú códigos de activación de opción

Para guardar un código de activación de opción, oprima **Menú** 4 4 5. Cuando aparezca **Código de opción:**, ingrese el código de activación de opción, y oprima **OK**. Vaya a la opción a que se aplica el código, y oprima **Seleccionar**. (Si la opción es traslado de llamadas, elija uno de los cuatro tipos de traslado de llamadas). Luego, vaya a **Activar**; oprima **OK**.

Activar ya aparece en el menú para esa opción.

Cómo agregar al menú códigos de cancelación de opciones

Para poder guardar un código de cancelación de opción, oprima **Menú** 4 4 5. A la indicación de **Código de opción:**, ingrese el código de cancelación, luego oprima **OK**. Vaya hasta la opción a la que se aplica el código, entonces oprima **Seleccionar**. (Si la opción es traslado de llamadas, elija uno de los cuatro tipos de traslado de llamadas.) Finalmente, vaya hasta **Cancelar**, entonces oprima **OK**.

Cancelar ya aparecerá en el menú para esa opción.

Menú utilizable durante una llamada

En medio de una sola llamada, la función de la tecla Navi™ es **Terminar**. Sin embargo, puede emplearse el menú utilizable durante una llamada para realizar varias opciones cuando está en una llamada activa. Para usar dicha función, oprima ⓒ con el fin de cambiar la función de la tecla Navi™ a **Opciones**, después oprima **Opciones**.

Nota: Si usted tiene una llamada activa y una entrante o una retenida, no hace falta oprimir ⓒ ; **Opciones** *aparecerá automáticamente.*

Si usted recibe una llamada durante una llamada activa, la función de la tecla Navi™ cambia a **Contestar**.

Las siguientes opciones podrían estar disponibles, dependiendo del número de llamadas activas y de la modalidad utilizada - análoga o digital:

Mudo/Mudo desactiv.	Enmudece/desenmudece el micrófono del teléfono.
Flash	Intercambia las llamadas/contesta llamadas en espera/hace nuevas llamadas.
Terminar	Finaliza todas las llamadas.
Tonos al tacto	Envía tonos al tacto.
Menú	Accede al menú de su teléfono.
Directorio	Accede al directorio telefónico.

Cómo hacer/recibir llamadas múltiples

Nota: Es posible que su red no respalde las siguientes dos opciones. Contacte a su proveedor para detalles.

Cómo hacer una nueva llamada

Marque el número telefónico deseado y oprima **Opciones** para acceder al menú utilizable durante una llamada. Luego oprima **Flash**. La primera llamada es detenida automáticamente. Para conectar las llamadas, oprima **Flash** otra vez.

Cómo recibir una nueva llamada

Si usted está en una llamada y recibe otra, oprima Contestar. La primera llamada se retiene automáticamente. Para intercambiar las dos llamadas, oprima Flash.

Cómo finalizar todas las llamadas

Elija **Terminar** del menú utilizable durante una llamada.

Llamada en espera

La función de llamada en espera es un servicio de red que le permite recibir una llamada cuando ya tiene una llamada activa. Contacte a su proveedor de servicio para detalles.

Cómo contestar una llamada en espera

Al recibir una llamada con otra en curso, la función de la tecla Navi™ cambia de **Terminar** a **Contestar**. Responda la llamada en espera oprimiendo **Contestar**. La que tenía es retenida y la función de la Navi™ cambia a **Opciones**. Intercambie las dos llamadas o finalícelas oprimiendo **Opciones** para acceder al menú utilizable durante una llamada.

Ver pág. 29, para información completa.

Cómo cancelar llamada en espera: método estándar

Para cancelar llamada en espera antes de hacer una llamada, deberá solicitar a su proveedor el código de cancelación de llamada en espera.

1 Marque el código para cancelar llamada en espera (por ejemplo, *810).

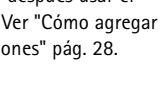
2 Oprima **Llamar**.

Cómo cancelar llamada en espera: método del menú

Podrá guardar el código para cancelar llamada en espera facilitado por su proveedor de servicio y después usar el **Menú** 4 4 2 2 para cancelar la función. Ver "Cómo agregar al menú códigos de cancelación de opciones" pág. 28.

Tarjetas de llamada

Si desea usar una tarjeta de llamada para llamadas de larga distancia, primero tendrá que almacenar en su teléfono los datos de su tarjeta. Su teléfono puede almacenar información de cuatro tarjetas.



Cómo almacenar datos de la tarjeta de llamada

1 Oprima **Menú** 4 1 3.

2 Vaya a la tarjeta deseada, después oprima **Opciones**.

3 Vaya hasta **Editar**, después oprima **OK**.

4 Ingrese su código de seguridad (ver pág. 63), oprima **OK**.

5 A la indicación de **Secuencia de discado**, oprima **Seleccionar**. Oprima ⓥ para elegir la secuencia de discado que su tarjeta usa, después oprima **Seleccionar**.

Nota: El orden de los siguientes pasos puede variar según la secuencia de marcación utilizada por su tarjeta.

Secuencia de marcación	Use para las tarjetas que le requieren:	Las tarjetas que usan esta secuencia
Nº de acceso + Nº de teléfono + Nº de tarjeta	Marcar el nº de acceso 1-800, el nº de teléfono y después el nº de tarjeta (+ PIN si es requerido)	MCI, AT&T True Choice, Sprint Canada, Unitel
Nº de acceso + Nº de tarjeta + Nº de teléfono	Marcar el nº de acceso 1-800, el nº de tarjeta (+ PIN si es requerido) y después el nº de teléfono	networkMCI, WorldPhone MCI
Prefijo + Nº de teléfono + Nº de tarjeta	Marcar el prefijo (cualquier nº que debe preceder el nº de teléfono) y el nº de teléfono deseado y después el nº de tarjeta (+ PIN si es requerido)	Verizon, PacBell, AT&T, Stentor

6 Introduzca el número de acceso (en general, el número 1-800 listado en el reverso de su tarjeta de llamada), y oprima **OK**.

7 Introduzca su número de tarjeta y/o PIN, y oprima **OK**. Aparecerá **¿Guardar cambios?**. Oprima **OK**.

8 Oprima ⓥ hasta **Nombre de tarjeta**, luego oprima **Seleccionar**. Introduzca el nombre de tarjeta, y luego oprima **OK**.

Nota: Puede que este proceso no funcione con todas las tarjetas. Refiérase al reverso de su tarjeta o contacte a su compañía de larga distancia, para más información.

Cómo elegir una tarjeta de llamada

Use el **Menú** 4 1 3 para elegir la tarjeta deseada. Se le pedirá que ingrese su código de seguridad.

Llamadas con tarjeta

Cómo hacer llamadas con tarjeta:

1 Marque el número telefónico, incluyendo cualquier prefijo (como 0 ó 1) que su tarjeta de llamada podría requerir cuando usted haga llamadas con tarjeta (ver su tarjeta de llamada para las instrucciones).

2 Mantenga oprimida **Hacer Llamada** por unos segundos hasta que aparezca **Tarjeta de llamada**.

3 Su teléfono muestra **Espere el tono, y oprima OK**. Espere el tono, y después oprima **OK**.

Su teléfono muestra **Espere el tono**, **OK otra vez**. De nuevo espere el tono, y después oprima **OK**.

Traslado de llamadas

Traslado de llamada es un servicio de red que le permite trasladar sus llamadas entrantes a otro número telefónico. Compruebe con su proveedor de servicio para detalles y códigos de opción.

Cómo activar el traslado de llamadas

Método estándar

Para activar el traslado de llamadas, solicite a su proveedor de servicio el código para activar el traslado de llamada.

1 Marque el código para activar el traslado de llamadas seguido por el número telefónico al cual usted quiera trasladar sus llamadas.

2 Oprima **Llamar**.

Ejemplo: Si el código para activar el traslado de llamadas es *71 y el número al que usted quiere trasladar las llamadas es (214) 555-1234, marque ***712145551234** y oprima **Llamar**.

Método del menú

Guarde el código para activar el traslado de llamadas, y luego use el menú para activar el traslado (ver "Cómo agregar al menú códigos de activación de opción" pág. 28).

Como cancelar el traslado de llamadas

Método estándar

Solicite a su proveedor de servicio el código para cancelar el traslado de llamadas.

1 Marque el código para cancelar el traslado de llamadas (por ejemplo, *710).

2 Oprima **Llamar**.

Método del menú

Podrá guardar el código para cancelar el traslado de llamadas, y después use el menú para cancelar el traslado (ver "Cómo agregar al menú códigos de cancelación de opciones" pág. 28).

Voz confidencial

Nota: La disponibilidad de esta opción depende del acuerdo que tenga con su proveedor de servicio y la capacidad de la red para respaldarla.

Ciertas redes pueden encriptar el canal de voz para que las personas ajenas no puedan escuchar furtivamente su conversación. La programación original de voz confidencial en su teléfono está desactivada. Para activarla, oprima **Menú** 4 4 1 (**Parámetros –Servicios de red– Voz confidencial**). Luego, vaya a **Activada**, y oprima **OK**.

Si, durante la llamada, usted pierde la Voz confidencial, su teléfono le avisará con dos bips.

Discado de 1 toque

El *discado de 1 toque* le permite llamar fácil y rápidamente con 1 toque de una tecla. Una vez que haya asignado un número telefónico a una tecla numérica (de la 2 a la 8), podrá marcar el número manteniendo oprimida esa tecla. (También podrá mantener oprimida la tecla numérica, y después oprimir **Llamar**.)

Nota: La tecla 1 sólo se usa para marcar el número de su correo de voz y la 9, para emergencias (ver 'Mensajes de voz', pág. 44 y "Llamadas de emergencia" pág. 26).

Cómo asignar números a las teclas

Antes de poder asignar un número telefónico a una tecla, dicho número deberá estar guardado en su directorio (ver pág. 16). Entonces siga los siguientes pasos.

1 Oprima **Menú** 1 6.

2 Vaya a la tecla deseada, después oprima **Asignar**.

3 Oprima ⌄ o ⌃ para elegir el nombre que quiera asignar a la tecla elegida, y luego oprima **Seleccionar**.

Si una tecla ya tiene su propio número asignado, podrá oprimir **Opciones** y después ver, cambiar o borrar la asignación de número.

Cómo hacer llamadas con el discado de 1 toque

Mantenga oprimida una tecla numérica (de la 2 a la 8) por unos segundos para llamar al número asignado a ella. Su equipo busca el número, lo muestra brevemente y después lo marca.

También puede ingresar el número de la tecla de marcación de 1 toque (por ejemplo, 2), y entonces oprimir **Llamar**.

Cómo elegir su número telefónico (Seleccionar NAM)

Su proveedor de servicio puede programar su teléfono para que éste tenga dos números telefónicos activados en distintas zonas de servicio- por ejemplo, un número para la zona de Miami y otro número para el área de Dallas.

Un módulo de asignación de número o NAM, consiste en un número telefónico e información de red que el proveedor de servicio programa en su teléfono. Cuando usted elige un NAM, no está solamente eligiendo un número telefónico, sino también está eligiendo un sistema principal en donde no se le cobra cargo para las llamadas viajeras.

Use el **Menú** 4 4 6 para elegir un NAM.

Enviar propio número

Enviar propio número es un servicio de red que le permite ocultar su número telefónico a la persona a quien usted está llamando y que está suscrito al servicio de Identificación de Llamada. (Si por cualquier razón su red prohibe que se identifiquen números telefónicos, podría utilizar esta opción para **mostrar** su número a la persona a quien está llamando). Contacte a su proveedor y solicite el código para mostrar/ocultar su número telefónico.

Nota: Esta opción funciona individualmente por llamada.

Método estándar

1 Marque el código de opción seguido por el número que quiera llamar.

2 Oprima **Llamar**.

Ejemplo: Si el código de opción para ocultar su número es *67 y el número que quiere marcar es (214) 555-1234, marque ***672145551234**, entonces oprima **Llamar**.

Método del menú

Guarde el código de opción facilitado por su proveedor de servicio, en este caso **Enviar propio número** aparece en el menú de su teléfono, entonces use el **Menú** 4 4 4 para utilizar esta función. (Ver "Valor de opciones de la red" pág. 28.)

Esta opción deberá estar activada antes de cada llamada; no puede activarse ni desactivarse permanentemente.

Sí muestra su número a la persona a quien usted llama.

No prohibe que su número se muestre a la persona a quien usted está llamando.

Actualizar NAM

Nota: Puede que esta opción no esté disponible en todos los sistemas. Contacte con su proveedor de servicios para información sobre disponibilidad de esta función.

Con esta opción, podrá activar o volver a activar su teléfono sin que usted contacte a su proveedor de servicio. Para más información sobre cómo activar o desactivar su teléfono, refiérase a su Tarjeta de Activación Fácil incluida en su paquete de compras.

En ciertos casos, al tratar de conectar a su proveedor de servicio, este mensaje podría aparecer en la pantalla:

Elija 'BLOQUEAR' para prevenir que el proveedor cambie el código de bloqueo del portador. Elija 'DESBLOQUEAR' para permitir que el proveedor cambie el código para evitar que otros activen su teléfono.

Si esto ocurre, elija la opción apropiada para su teléfono. Si no quiere que su proveedor de servicio cambie su código de bloqueo, elija **BLOQUEAR**. Si quiere permitir a su proveedor de servicio que cambie su código para evitar que los otros proveedores activen su teléfono, oprima **DESBLOQUEAR**.

Mantenga oprimida por varios segundos la tecla para regresar a la Pantalla Inicial.

Nota: Contacte a su proveedor para cualquier pregunta.

Selección de sistema

El **Menú 5** - Sistema le permite elegir cómo quiere que su teléfono funcione cuando se encuentra fuera de su sistema primario o "principal". (Los submenús en el Menú Sistema podrían variar dependiendo de su proveedor de servicio.) La manera de adaptación de su teléfono cuando está fuera de su zona principal afectará significativamente las tarifas y cargos adicionales en que podrían incurrirse.

Tipos de servicios

En cada área celular, hay normalmente dos tipos de proveedores de servicio, denominados tipos **A** y **B**.

Cuando usted establece por primera vez su cuenta de servicio celular, su proveedor de servicio le informa cuál sistema utilizará (ej.: tipo **A**). Este sistema es su sistema original. El otro sistema (ej.: tipo **B**) es su sistema alterno.

Modalidad viajero (Roaming)

Viajero o roaming es un término que se usa para indicar que su teléfono se encuentra fuera de su sistema original. Mientras se encuentra en el sistema viajero, está usando el sistema de otro proveedor de servicio. Las llamadas que se efectúan o reciben mientras usted se encuentra en la modalidad de viajero son más costosas que las llamadas efectuadas en su área principal.

Indicadores de viajero

Cuando su teléfono comienza en esta modalidad, **Viajero** aparece en la pantalla. Si está viajando en un sistema no preferido, el indicador ⩓ también aparecerá.

Opciones de sistema

Su teléfono automáticamente tratará de usar un sistema preferido. Si no logra a encontrar un sistema preferido, entonces usará la opción que usted a elegido para esta función. Antes de elegir un sistema, contacte a su proveedor de servicio para enterarse de cómo estos cambios podrían influir sus tarifas mensuales. Los submenús en el menú de **Sistema** podrían variar dependiendo de su proveedor de servicio:

- **Automática** - Usa el sistema principal. Si no está disponible, use el sistema no preferido.
- **Automática A**- Usa el sistema principal o preferido. Si no está disponible, use el sistema **A**.
- **Automática B** - Usa el sistema principal o preferido. Si no está disponible, use el sistema **B**.
- **Sólo local** - o <**nombre del proveedor de servicio**> Usa sólo el sistema principal. Si no está disponible, aparecerá **Sin servicio**.
- **Análoga** - Usa la red análoga disponible.

Nota: Si enciende y luego apaga su teléfono, el sistema podría regresar a la selección original, dependiendo de su proveedor.

¿Cuál sistema a elegir?

Originalmente su teléfono está configurado automáticamente a buscar el sistema más económico cuando está fuera de su zona principal. Ej., si su sistema principal fuera del tipo A y se encuentre en la modalidad de viajero, su teléfono tratará automáticamente de usar el sistema local (el tipo sistema A en su localidad). El tipo sistema B sería un sistema alterno.

Sin embargo, en una zona donde el sistema principal o preferido no está disponible, use este menú para elegir manualmente el sistema que su teléfono usa.

El programar su teléfono para que use el sistema principal o preferido, puede que le permita aprovechar mejores tarifas del sistema viajero. Verifique con su proveedor de servicio en cuanto al uso de esta opción.

En los sistemas no preferidos, los cargos normales son determinados por el sistema local. Su teléfono está diseñado para elegir el sistema que más le favorece en cuanto al costo y la calidad de recepción de la llamada.

Nota: Al viajar en otros sistemas, podría necesitar un acuerdo de viajero para poder hacer llamadas. En caso de carecer de un acuerdo de viajero, un operador de red podría intervenir y exigirle información de cómo piensa pagar por la llamada.

En caso de tener más de un número telefónico

El NAM actualmente elegido en su teléfono determina cuál es su actual sistema principal. Ver "Cómo elegir su número telefónico (Seleccionar NAM)" pág. 34, para más detalles.

Nota: Al encender/apagar su teléfono se reprogramarán las opciones manuales para los no preferidos y análogos.

Cualquier tecla contesta

Esta opción le permitir contestar llamadas entrantes oprimiendo cualquier tecla excepto ⓞ. Use el **Menú** 4 1 5 para activar/desactivar esta opción.

Contestado automático

Esta opción sólo está disponible cuando su teléfono está conectado a un equipo manos libres.

Cuando el contestado automático está activado, su teléfono contesta las llamadas entrantes después de un timbrado. Use el **Menú** 4 1 4 para activar o desactivar esta opción.

Tonos al tacto

Cuando se oprimen las teclas, su teléfono puede generar varios sonidos, denominados *tonos al tacto*.

Los tonos al tacto se pueden usar para muchos servicios automatizados tales como comprobar el buzón de mensajes, sesiones de cine y hora de llegada/salida de vuelos.

Nota: No se recomienda el uso de tonos al tacto para transmitir datos confidenciales.

Cómo programar la longitud de tonos al tacto manuales

Use el **Menú** 4 2 1 1 para programar la longitud de los tonos al tacto generados cuando se oprima una tecla:

Continuos significa que el tono suena mientras se mantiene oprimida la tecla.

Fijos programa la longitud del tono a un décimo de segundo, a pesar de cuánto tiempo se oprime la tecla.

Desactivados apaga los tonos al tacto y no se envía ninguno cuando se oprimen las teclas.

Cómo programar la longitud de tonos al tacto automáticos

Use el **Menú** 4 2 1 2 para programar la longitud de tonos al tacto que se envían automáticamente a **Cortos** (un décimo de un segundo) o **Largos** (medio segundo).

Cómo almacenar secuencias de tonos al tacto

Use las *secuencias de tonos al tacto* para enviar y recibir información con su equipo. Guarde las secuencias de tonos de la misma manera como con los números telefónicos (ver "Cómo almacenar nombres y números" pág. 18).

Por ejemplo, podrá almacenar el número del buzón de mensajes de su oficina junto con la contraseña para fácil acceso a sus mensajes (ver "Caracteres especiales en los números telefónicos" pág. 12).

Cómo enviar secuencias de tonos al tacto

1 Durante la llamada, oprima para borrar cualquier número en la pantalla.

2 Oprima **Opciones**.

3 Vaya a **Tonos al tacto**, después oprima **OK**.

4 Ingrese o busque la secuencia de tonos al tacto, luego oprima **OK**.

Agregar timbrados musicales

Dependiendo de su proveedor de servicio, podrá agregar timbrados musicales (vía la red celular) y almacenarlos en su teléfono.

Nota: EL método que se utiliza para agregar timbrados musicales a su teléfono varía dependiendo del proveedor de servicio celular. Por ejemplo, en ciertos casos, puede enviarse un timbrado a su teléfono desde una página web del Internet. Para detalles sobre este servicio, pregunte a su proveedor.

Los nombres de los timbrados agregados y almacenados aparecen en la lista que se ve cuando se oprime **Menú** 8 2 (**Tonos - Tono de repique**). Agregue y almacene hasta 5 timbrados a los 40 originales que vienen instaladas en su teléfono.

Tras agregar y almacenar un timbrado musical, se ve el mensaje **Tono de repique recibido**.

- Para *escuchar* la melodía, oprima **Opciones**, vaya a **Reproducir**, luego oprima **OK**. Se oye la melodía. Para detenerla, oprima **Salir**.
- Para *descartar* el timbrado nada más recibirlo (antes de oprimir **Opciones**), oprima C. O bien, para descartarlo después de oprimir **Opciones**, vaya a **Descartar**, y oprima **OK**.
- Para *guardar* el timbrado, tras escucharla, vaya a **Guardar**, y luego oprima **OK**. Si hay espacio, se guarda el timbrado. Si no hay espacio, recorra hasta que aparezca resaltado el nombre del timbrado que usted quiere cambiar, entonces oprima **Reemplazar**. Para ver la lista de timbrados, oprima **Menú** 8 2 (**Tonos - Tono de repique**).

Restaurar parámetros iniciales

Podrá usar el **Menú** 4 2 2 para restaurar la mayoría de los parámetros en su teléfono a sus parámetros iniciales (igual como en un teléfono nuevo). Se le requiere que ingrese el código de seguridad.

Nota: No afecta el directorio, parámetro de idioma, cronómetros, código de seguridad y código de bloqueo.

9. Registro

Para su comodidad, el *registro* (**Menú** 3) guarda una lista de números que usted ha discado, y le puede mostrar aproximadamente la cantidad de tiempo que usted ha conversado en las llamadas. Si usted se suscribe al servicio de Identificación de Llamadas, el registro también graba los números telefónicos de todas las llamadas perdidas y recibidas. Contacte a su proveedor de servicio para detalles.

La tecla de Opciones

Cuando acceda a **Llamadas perdidas**, **Llamadas recibidas**, o **Números discados** y oprima **Opciones**, una lista de opciones aparecerá en la pantalla de su teléfono.

Llamar marca el número.

Hora llamada muestra la hora de la última llamada. (El reloj de su teléfono deberá ser programado; ver pág. 21.)

Utilizar número le muestra el número antes de marcarlo.

Guardar le permite ingresar un nombre para el número, editar el número si es necesario y guardarlos en su directorio.

Borrar cancela el número de la lista.

Ver número muestra el número telefónico si el nombre relacionado está actualmente en la pantalla.

Llamadas perdidas

Si usted se ha suscrito al servicio de Identificación de Llamadas, su teléfono guardará automáticamente los 10 últimos números de las llamadas que trataron de comunicarse con usted pero sin éxito (con tal que el llamante haya permitido que su nombre aparezca).

Cuando la pantalla muestre Llamadas Perdidas

Oprima **Lista**. Si más de una llamada se ha perdido, podrá navegar en la lista de números. Para marcar el número en la pantalla, oprima **Opciones**, y elija **Llamar**.

Ver la lista de llamadas perdidas cuando quiera

Use el **Menú** 3 1 y vea cuando quiera esta lista. Marque el número oprimiendo **Opciones**, y elija **Llamar**.

Llamadas recibidas

Si usted se ha suscrito al servicio de Llamada ID, su teléfono guarda automáticamente los números telefónicos de las 10 llamadas recién contestadas por usted. Use el **Menú** 3 2 para ver la lista de llamadas recibidas. Para marcar el número, oprima, **Opciones**, entonces elija **Llamar**.

Números discados

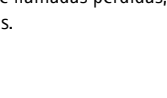
Su teléfono guarda automáticamente los últimos 10 números que usted ha marcado. Desde la pantalla inicial, oprima ⩓ para acceder a la lista de números marcados. Vaya al número deseado, y oprima **Llamar**.

Nota: Para realizar cualquier opción relacionada en la pág. 41, acceda a la lista de números discados, con **Menú** 3 3.

Cómo borrar las listas de llamadas

Use el **Menú** 3 4 para borrar las listas de llamadas perdidas, números discados y/o llamadas recibidas.

Cronómetros de llamadas



Use el **Menú** 3 5 para acceder a esta opción. Los *Cronómetros de Llamadas* le permiten ver la cantidad de tiempo que se gasta en las llamadas, la cual corresponde al número telefónico actualmente elegido; su teléfono tiene un cronómetro por separado para cada número telefónico o NAM (ver pág. 34).

Nota: El tiempo real facturado por su proveedor de servicio para las llamadas podrá variar según los servicios de red, redondeo de factura, impuestos, etc.

Cómo ver los cronómetros de llamadas

Use el **Menú** 3 5 para ver los varios cronómetros.

Última llamada es la duración de la última llamada, o la actual, si es aplicable.

Todas las llamadas es la duración de todas las llamadas desde la última vez que se reprogramaron los cronómetros.

Horas de uso es la duración de todas las llamadas durante toda la vida de su teléfono y el cual no se puede reajustar.

Restaurar a 0 los cronómetros de llamadas

Use el **Menú** 3 5 4 para borrar los cronómetros. Se requiere el ingreso de su código de seguridad.

Cómo mostrar en la pantalla el cronómetro actual durante la llamada

1 Oprima **Menú** 3 5 1.

2 Oprima **Detalles**.

3 Oprima **Seleccionar**.

4 Vaya hasta **Encendido**, entonces oprima **OK**.

Durante una llamada, la cantidad de tiempo que se gasta en esa llamada se muestra por 10 segundos en la pantalla.

10. Mensajes de voz

El *correo de voz* es un servicio de red que permite a los llamantes grabar un mensaje cuando usted no está disponible. Entonces podrá llamar a su buzón de mensajes y recuperar sus mensajes.

Cómo almacenar su número de correo de voz

Cuando usted se suscribe al servicio de correo de voz, su proveedor de servicio le da un número del correo de voz. Deberá guardar este número para que pueda llamar a su correo de voz, manteniendo oprimida la tecla 1 u oprimiendo 1 y después **Llamar** (ver "Número del buzón de mensajes" pág. 25).

Además de un número de buzón de mensajes de voz, puede ser que su proveedor de servicio le dé una contraseña que usted puede guardar con el número de su buzón de mensajes de voz. Así, podrá acceder a su buzón de mensajes y luego mandar rápidamente su contraseña, oprimiendo la tecla Navi™ en vez de marcar por separado su contraseña.

Si su proveedor de servicio le da una contraseña y quiere guardarla con su número del buzón de mensajes, refiérase a "Caracteres especiales en los números telefónicos" pág. 12.

Escuchar los nuevos mensajes de voz

Cuando usted recibe un mensaje de voz, su teléfono puede avisarle sonando una vez, mostrando el indicador de mensaje de voz , e indicando **Nuevo mensaje de voz**. El teléfono podrá mostrar el número de mensajes si existe más de uno.

Nota: El método de aviso depende de su proveedor de servicio.

Cuando su teléfono le avise de un nuevo mensaje de voz, oprima **Escuchar**. Su teléfono marcará el número de su correo de voz, si lo ha almacenado.

Si recibió una contraseña del buzón de mensajes y si lo guardó con su número del buzón de mensajes, siga estos pasos:

1 Cuando su teléfono le avise que tiene un nuevo mensaje de voz, oprima **Escuchar**. Su teléfono marca el número de su buzón de mensajes y muestra su contraseña.

2 Cuando su teléfono le avise que puede escuchar sus mensajes, oprima **Enviar**.

Nota: El método de aviso depende de su proveedor de servicio. Para cualquier pregunta sobre mensajes de voz, contacte a su proveedor de servicio.

Cómo llamar en cualquier momento a su correo de voz

Una vez almacenado su número de correo de voz, podrá mantener oprimida la tecla 1 para marcarlo.

11. Mensajes móviles

Nota: Antes de poder enviar o recibir mensajes móviles, deberá suscribirse al servicio de mensajes de texto (móvil) que su proveedor podría ofrecer. Ciertas redes no respaldan este servicio.

Mensajes móviles

Un mensaje móvil es un mensaje de texto que aparece en la pantalla de su teléfono. Podrá enviar estos tipos de mensajes a direcciones de email y números telefónicos. Normalmente el destinatario de su mensaje lo recibe vía:

- un **teléfono** apto para mensajes móviles
- un **buscapersonas** (pager)
- el **internet** (por email)

Almacenamiento de mensajes

Se guardan los mensajes en estas carpetas:

- **Buzón de entrada** - Los mensajes recibidos (leídos o no leídos) que no han sido borrados ni guardados.
- **Buzón de salida** - Los mensajes enviados por usted (o redactados y guardados, para ser enviados más tarde).
- **Guardado** - Los mensajes en el Buzón de Entrada y de Salida que han sido almacenados.

Su teléfono puede guardar hasta 60 mensajes (la memoria es compartida por todas las carpetas). Sin embargo, la cantidad total de mensajes depende de la longitud de los mismos. Cuando se recibe un mensaje móvil y la memoria del teléfono está llena:

- Si el mensaje *no es* de emergencia, se borra automáticamente el mensaje enviado más antiguo en el Buzón de salida, sin embargo los mensajes almacenados (sin enviar) no se borran. Si no hay mensajes enviados en el Buzón de Salida, se borra el mensaje leído más antiguo en el Buzón de Entrada. Si no hay mensajes leídos en el Buzón de Entrada, aparecerá el mensaje **Sin espacio: mensaje esperando** o un aviso parecido indicándole que borre los mensajes en una de las otras carpetas. La red volverá a enviar el mensaje más tarde.

- Si el mensaje es de *emergencia* (sólo enviado por una operadora de red), todos los mensajes en el Buzón de Entrada, de Salida y en las carpetas de Guardados, además de los mensajes arriba indicados, podrán ser borrados automáticamente cuando la memoria del teléfono esté llena.

Tipos de mensajes móviles

Dependiendo de su proveedor de servicio, cuando usted redacte un mensaje móvil, **Texto** y **Sólo número** podrán aparecer en una lista de submenús, requiriéndole que elija el tipo de mensaje a enviar. Si esta lista no aparece, su teléfono automáticamente crea el tipo de mensaje que su proveedor de servicio respalda:

- **Texto** - Un mensaje móvil de texto podrá incluir además un número para devolver la llamada.
- **Sólo número** - Un mensaje móvil de sólo números (mensaje numérico) es como una llamada a un pager (buscapersonas): un número de devolución de llamada (el número telefónico del remitente) aparece en el buscapersonas o pantalla telefónica del destinatario.

Las partes de un mensaje móvil de texto

Un mensaje consiste en un encabezado y el texto principal. El encabezado podría tener el número telefónico o dirección de email del remitente y la fecha y hora de envío. Si un dato en su directorio corresponde al número telefónico del remitente, su nombre también podrá aparecer. El texto principal es la esencia del mensaje. En un mensaje enviado por email, el asunto (título) podría aparecer al principio del texto principal.

Mensajes móviles urgentes

Podría asignar un nivel de prioridad urgente a un mensaje móvil. Cuando se recibe un mensaje móvil urgente, el texto **Urgente** aparece en el encabezado. Cuando se envía un mensaje móvil urgente, un mensaje parecido (o un ícono) aparece en la pantalla del teléfono u otro dispositivo que use el destinatario (si dicho teléfono o dispositivo es apto para dicho servicio). Ver "Enviar un mensaje", pág. 57.

Aviso de envío de mensaje

Al enviar un mensaje, podrá solicitar que se le avise cuando el destinatario lo reciba. Esto se conoce como confirmación de envío. Ver "Enviar un mensaje", pág. 57.

Cuando se recibe un mensaje móvil

Cuando usted reciba un mensaje móvil, aparecerán el ícono y **Mensaje recibido** (o **Mensaje nuevo de emergencia**). Podría sonar un tono dependiendo de la programación del tono de alarma para mensajes. Ver "Bloqueo del Teclado", pág. 13. Se puede:

- Oprimir para cancelar el aviso y leer el mensaje más tarde (estará disponible desde su Buzón de Entrada), o bien...
- Oprimir **Leer** para ver el mensaje

Nota: Si **No espacio: mensaje esperando** *u otro mensaje parecido aparece, significa que no queda espacio en la memoria de su teléfono. Tendrá que crear espacio para el mensaje. Ver "Almacenamiento de mensajes", pág. 46.*

Si elige **Leer**, el Buzón de Entrada aparecerá con el nuevo mensaje elegido. Oprima **Leer** otra vez. Si fuera necesario, use las teclas direccionales para poder leer todo el mensaje. Si recorre hasta el final el mensaje, podrá ver el nombre o número telefónico del remitente y la fecha y hora cuando el mismo se recibió. Cuando vea el último mensaje nuevo, el ícono desaparecerá. Cuando lea un mensaje, tendrá estas **Opciones** (ciertas opciones podrían no estar disponibles dependiendo del tipo de mensaje):

- **Borrar** borra el mensaje. Oprima **OK** para confirmar la cancelación, o **Borrar** para borrar. Para más información sobre el borrado de mensajes, ver pág. 59.
- **Responder** le permite devolver el mensaje al remitente. Para más información sobre la devolución de mensajes, ver "Contestar los mensajes" pág. 51.
- **Guardar** traslada el mensaje a la carpeta de Guardado.

- **Utilizar Nº** le permite llamar rápidamente o almacenar un número telefónico si fue incluido en el mensaje. Si se incluye más de un número, una lista aparecerá en la pantalla. Para guardar el número, lea el mensaje y asegúrese de que el número para guardar sea visible (recorra la lista, si fuera necesario). Oprima **Opciones**. Vaya a **Utilizar Nº**, y oprima **Elegir**. Si aparece sólo un número en la pantalla, oprima **Llamar** (u oprima ⊲, y después, **Guardar**). Si aparece una lista de números, elija uno, oprima **OK**, y después, **Llamar** (u oprima ⊲, y después, **Guardar**).
- **Guardar dirección** recupera una o más direcciones de email del mensaje (si las tiene) y le permite guardarlas en el Directorio.
- **Trasladar** le permite desviar el mensaje a otro destinatario. Para más información sobre traslado de mensajes, ver Trasladar un mensaje'', pág. 58.
- **Respuesta con copia** le permite devolver mensajes al remitente. Su mensaje incluye una copia del recibido. Para más información sobre cómo contestar a un mensaje, ver "Contestar los mensajes", pág. 51.

Crear, dirigir y enviar un mensaje numérico

Nota: Para redactar un mensaje de texto, ver "Crear un mensaje de texto'', pág. 50. Para información sobre mensajes numéricos, ver "Tipos de mensajes móviles'', pág. 47.

1 Oprima **Menú** 2-1-1 (**Mensajes– Mensajes de texto – Escribir**).

Nota: Cuando **Texto y Sólo número** *aparezcan en los submenús, vaya a* **Sólo número**, *luego oprima* **Elegir**.

2 Siga estas pautas cuando escriba la dirección de su mensaje y especifique un número para devolver la llamada:

- Use **Agregar Nº** para especificar un número telefónico del destinatario. Podrá agregar, como máximo, 32 caracteres en un número telefónico.

- Cuando se le indique que ingrese un número telefónico del destinatario, podrá introducirlo manualmente o buscarlo en el directorio.
- Cuando busque el número en su directorio, aparecerá en la pantalla una lista de números. Para saltar rápido a un ingreso, oprima la tecla apropiada. Por ejemplo, si el ingreso es "Juan" (**j**), oprima 5 JKL. Para saltar a "Leo" (**l**), oprima 5 JKL tres veces.
- Podrá dirigir su mensaje a hasta 10 destinatarios. Se ve una lista de todos los destinatarios a quienes se dirige su mensaje. (**Listar recip.**).
- Podrá crear un mensaje, guardarlo en el Buzón de Salida, y luego escribir su dirección y después enviarlo más tarde (**Guardar**).
- El número de devolución (**No. devolución**) es el número telefónico que el destinatario tiene que marcar para llamarle. Cuando se le indica que ingrese un número de devolución, puede que aparezca en la pantalla el número de devolución preestablecido (su número de teléfono móvil). Podrá utilizar este número o ingresar otro diferente.

Crear un mensaje de texto

Note: Para crear un mensaje numérico, ver "Crear, dirigir y enviar un mensaje numérico" pág. 49.

Hay distintas formas de generar un mensaje de texto:

- **Escribir** un **nuevo** mensaje en blanco.
- **Responder** a un mensaje recibido (ver "Contestar los mensajes" pág. 51).
- **Volver a enviar** un mensaje (ver "Volver a enviar un mensaje" pág. 58).
- **Trasladar** un mensaje, ver "Trasladar un mensaje", pág. 58).

Escribir un nuevo mensaje en blanco

1 Oprima **Menú** 2-1-1 (**Mensajes – Mensajes de texto – Escribir**).

2 ¿Aparecen **Texto** y **Sólo número** en la lista de submenús?.

- **Sí** - Vaya a **Texto**. Oprima **Elegir**. Vaya al siguiente paso.
- **No** - Vaya al siguiente paso.

3 A esta altura, podrá *escribir la dirección*, o *empezar a escribir el mensaje*, y la dirección, más tarde:

- Para escribir la dirección, vaya a **Agregar email** o **Agregar Nº**, luego oprima **Elegir**. Ver "Escribir la dirección de un mensaje de texto", pág. 52.
- Para empezar a escribir su mensaje, vaya a **Editar mensaje**, luego oprima **Elegir**. Los términos *escribir* y *editar* se refieren al proceso de ingresar textos en un mensaje móvil. Ver "Ingresar un texto en un mensaje", pág. 53.

4 Tras redactar su mensaje, podrá:

- *Escribir la dirección* (dirigirlo) (pág. 52), después *enviarlo* (pág. 57) O BIEN...
- *Guardarlo* en el Buzón de salida, escribir la dirección, y después mandarlo. (Oprima Opciones, vaya a **Guardar**, luego oprima **Elegir**.)

Contestar los mensajes

1 Lea el mensaje que quiera contestar.

- Si acaba de recibir el mensaje y aparece la pantalla inicial, oprima **Leer**.
- Si el mensaje está en el buzón de Entrada, oprima **Menú** 2 1 2.
- Si el mensaje está en la carpeta de Guardado, oprima **Menú** 2 1 4.

2 Localice el mensaje. Oprima **Leer**, y después **Opciones**.

3 Vaya a **Responder** (o **Resp. con copia** si quiere que su respuesta incluya una copia de mensaje original seguido por su texto de respuesta). Oprima **Elegir**.

Nota: Si elige **Resp. con copia**, *su mensaje podría resultar demasiado largo. En ciertas redes se cortan los mensajes largos (se corta la parte final del mensaje) por lo que el destinatario no podría verlo en su totalidad.*

4 Tras escribir el mensaje, podrá:

- *Escribir la dirección* (pág. 52), luego *enviarlo* (pág. 57). O BIEN...
- *Guardarlo* en el Buzón de Salida (oprima **Opciones**, vaya a **Guardar**, oprima **Elegir**), escribir la dirección y enviarlo más tarde.

Escribir la dirección de un mensaje de texto

Nota: Para escribir la dirección de un mensaje numérico, ver "Crear, dirigir y enviar un mensaje numérico" pág. 49.

Siga los siguientes pasos para dirigir su mensaje a uno o más destinatarios:

1 ¿Está en la actualidad editando el mensaje que quiere dirigir?

- **Sí** - Oprima **Opciones**, y vaya al siguiente paso.
- **No** (por ejemplo, usted escribió el texto, y lo guardó para ser enviado más tarde) - Abra su **Buzón de Salida** (**Menú** 2-1-3). Localice el mensaje al que desea agregar la dirección. Oprima **Opciones**. Vaya a **Volv. a enviar**. Oprima **Elegir**. Vaya al siguiente paso.

2 Vaya a **Agregar email** (para enviar el mensaje a una dirección de email) o **Agregar Nº** (para enviar el mensaje a un número telefónico), y oprima **Elegir**.

3 Ingrese la dirección de email o número telefónico, y oprima **OK**.

- Podrá dirigir un mensaje a hasta 10 direcciones de email, números telefónicos, o ambos a la vez. Para ver la lista de destinatarios a los cuales se dirige el mensaje, vaya a **Listar recip.**, luego oprima **Elegir**.
- El máximo de caracteres permitido en un número telefónico es de 32. El máximo permitido en una dirección de email es de 48.
- Al ingresar un número telefónico o dirección de email, oprima y *suelte* para quitar un carácter, o *mantenga oprimida* para quitar todos los caracteres.

- Si la dirección de email o número telefónico de un destinatario está guardado en su directorio, podrá fácilmente ingresarlo, hallando el nombre del destinatario oprimiendo **Buscar**. Para saltar rápido a un ingreso en su directorio, oprima la tecla apropiada. Por ejemplo, si el ingreso es "Juan" (j), oprima <tecla 5>. Para saltar a "Leo" (l), oprima<tecla 5> tres veces. Si una dirección de email o número telefónico no corresponde con el ingreso elegido, aparecerá el mensaje: **No se encontró dirección email** o **No existen números**.
- Cuando ingrese una dirección manualmente, agilice la inserción del signo @ oprimiendo (1 ∞) varias veces hasta que el mismo aparezca.

Ingresar un texto en un mensaje

Un contador en la esquina superior derecha de la pantalla indica la cantidad remanente de caracteres que puede ingresarse.

Precaución: Si, al editar un mensaje, usted oprime y mantiene *oprimida* por equivocación la tecla **Borrar**, se borrará todo el texto del mensaje.

Para salir del editor de mensajes cuando quiera y *descartar el texto*, oprima **Opciones**, vaya a **Salir**, y oprima **Elegir**.

Cómo ingresar un texto en un mensaje

Hay varias formas de ingresar un texto en un mensaje:

- **Ingreso Tradicional (múltiples tecleos)** - (Es el método tradicional.) Este método requiere que oprima varias veces (múltiples tecleos) ciertas teclas. Por ejemplo, para ingresar la letra "c", deberá oprimir **2 2 2**. Ver "Ingresar un texto en un mensaje", pág. 53.
- **Ingreso Intuitivo de Texto** - Cuando usa el método de ingreso intuitivo de texto, su teléfono "intuye" la palabra que está ingresando, requiriéndole que oprima cada tecla sólo una vez para las letras que desea ingresar.

Nota: Originalmente su teléfono está programado a la modalidad de ingreso tradicional de texto. Antes de poder usar el ingreso intuitivo de texto, deberá activar la modalidad del mismo. Para activarlo, oprima **Opciones** *y vaya a* **Texto predecible**.

- **Plantillas** - La plantilla es una oración predefinida que se inserta con rapidez en un mensaje. Ver "Plantillas", pág. 56. Recorra hasta que aparezca el idioma deseado para editar su mensaje. Oprima **OK**.

Ingreso intuitivo de texto

Nota: El Ingreso Intuitivo de Texto tiene como base un diccionario incorporado al cual pueden agregarse palabras. Su teléfono incluye versiones distintas de dicho diccionario en varios idiomas. Aunque su teléfono puede mostrar en la pantalla un texto en cierto idioma, no significa que también contiene un diccionario de ingreso intuitivo en dicho idioma.

La modalidad de Ingreso Intuitivo de Texto es indicada por el ícono ( ) en la parte superior de la pantalla. Si el ícono no aparece, la modalidad de ingreso intuitivo de texto ha sido desactivada. Para activarla, oprima **Opciones**. Vaya a **Texto predecible**. Navegue hasta que aparezca el idioma deseada para editar sus mensajes. Oprima **OK**.

Cómo escribir palabras

Para escribir una palabra, oprima cada tecla sólo una vez para cada letra de la palabra. Por ejemplo, para escribir **hola**, oprima **4 6 5 2**. Los caracteres ingresados aparecen subrayados. La palabra cambia tras cada tecleo, así que ignore la palabra hasta que haya oprimido todas las teclas correspondientes para ingresar la palabra.

Cuando acabe de escribir la palabra, verifique si es correcta. Si lo es, ingrese un espacio (oprima) y escriba la siguiente palabra. Si la palabra es incorrecta y aparece destacada, oprima varias veces hasta que aparezca la palabra deseada, O BIEN, oprima **Opciones**, vaya a **Equivalentes**, y oprima **OK**. Su teléfono muestra una lista de palabras. Elija una palabra, luego oprima **Usar**, O BIEN, oprima para salir y regresar al editor de mensajes.

Si el signo **?** aparece tras la palabra, significa que no existen más palabras en el diccionario que corresponden a sus tecleos. En tal caso, podrá agregar la palabra al diccionario oprimiendo **Ortogr.**.

Palabras compuestas

Para agilizar la redacción de una palabra compuesta (por ejemplo, sacacorchos):

1 Escriba la primera parte (**saca**).

2 Oprima ⓥ (no ingrese ningún espacio). El subrayado de la primera palabra desaparece.

3 Escriba la segunda parte (**corchos**).

Borrar caracteres

Para borrar *un* carácter a la izquierda del cursor, oprima **Borrar**. Para borrar *todos* los caracteres del mensaje, *mantenga oprimida* **Borrar**.

Cambio del método de ingreso

Para cambiar entre el método de ingreso de texto intuitivo y tradicional, oprima (*#) varias veces hasta que aparezca el ícono indicando la modalidad que quiera usar.

Dato: Si no desea usar el ingreso intuitivo de texto, podría desactivarlo. (Y luego reactivarlo.) Ver "Desactivar el ingreso intuitivo de texto", pág. 56.

Cambio de mayúscula a minúscula

Oprima (*#) para cambiar de mayúscula **ABC** a minúscula **abc**. Con el ingreso intuitivo de texto activado, si no espera, por lo menos, 1.5 segundos entre los tecleos, la modalidad de ingreso de texto también se cambiará de la modalidad tradicional a la intuitiva y viceversa.

Nota: Con la modalidad de ingreso intuitivo de texto activada, al redactar un nuevo mensaje, la primera letra de la primera palabra aparecerá en mayúscula.

Ingresar números

Para ingresar uno o varios números, mantenga oprimida la tecla numérica correspondiente. Para ingresar muchos números, cambie a la modalidad de ingreso (**123**) e ingréselos como lo haría normalmente. Cambie la modalidad de ingreso, manteniendo oprimida (*#), O BIEN, oprima **Opciones**, vaya **Insertar Nº**, luego **Elegir**.

Insertar caracteres especiales

Para insertar un carácter especial (ej., un signo de puntuación), mantenga oprimida (*+), U oprima **Opciones**, vaya a **Insert. símbolo**, luego oprima **Elegir**. Para agilizar la inserción de un punto (**.**), oprima (1∞). Para agilizar la inserción de guiones repetidos (**--**) o puntos suspensivos (**...**), oprima (1∞) varias veces.

Agregar una palabra nueva al diccionario

Si el carácter **?** aparece después de la palabra, oprima **Ortogr.**. O, cuando quiera mientras esté editando, oprima **Opciones**, vaya a **Insertar palabra**, y después **Elegir**. Ingrese la palabra usando el ingreso tradicional de texto, y oprima **OK**. Si el diccionario está lleno, la palabra nueva reemplazará la palabra agregada más antigua.

Cambiar el idioma del diccionario

1 Cuando esté editando el mensaje, oprima **Opciones**.

2 Vaya a **Texto predecible**, después oprima **Elegir**.

3 Vaya a un idioma, y oprima **OK**.

El idioma elegido ya está activado.

Activar el ingreso intuitivo de texto

Oprima **Opciones**. Vaya a T**exto predecible**. Oprima **Elegir**. Navegue hasta el idioma deseado, y entonces oprima **OK**.

Desactivar el ingreso intuitivo de texto

Al redactar el mensaje, oprima **Opciones**. Vaya a **Texto predecible**, y después a **Predic. desact.**; oprima **OK**. Su teléfono ya esta en la modalidad tradicional (múltiples tecleos).

Plantillas

Nota: Las plantillas sólo están disponibles en inglés.

La plantilla es una oración predefinida que se inserta con rapidez en un mensaje. Al redactar un mensaje, oprima **Opciones.**, vaya a **Agreg. plantilla**. Elija una plantilla:

1. **Call me at [ ].** <nº telefónico/hora/lugar> Llámame [ ].

2. **I'll call you at [ ].** <hora/lugar> Te llamo [ ].

3. **Meet me at [ ].** <hora/lugar> Nos vemos [ ].

4. **I'll be there at [ ].** <hora> Estaré allí [ ].

5. **I'll be [ ] minutes late.** <nº de minutos> Llego con retraso [ ].

6. **I'm running late.** Vengo tarde.

7. **I'm on my way.** Estoy en camino.

8. **Meeting cancelled.** Reunión cancelada [ ].

9. **Meeting changed to [ ].** <hora/lugar> Reunión aplazada [ ].

10. **Appointment cancelled.** Cita cancelada.

11. **I love you!** ¡Te quiero!

12. **Thank you!** ¡Gracias!

13. **I'm sorry.** ¡Lo siento!

14. **Call at your convenience.** Llámame cuando puedas.

15. **Please call ASAP.** Llámame lo antes posible.

Los corchetes (**[ ]**) en una plantilla representan un dato que usted especifica. (El dato no se retiene para su uso en el futuro; ingréselo cada vez que use la plantilla.) Si elige una plantilla entre corchetes, tendrá que ingresar un dato. Edite la plantilla tras insertarla en su mensaje.

Enviar un mensaje

Este procedimiento supone que su mensaje ya tiene la dirección y algo de texto ingresado (o ha ingresado un número de devolución). Ver "Escribir la dirección de un mensaje de texto", pág. 52. Antes de enviar su mensaje, podrá elegir una o más opciones. Cuando esté redactando el mensaje, oprima **Opciones**, vaya a **Parámetros**, luego oprima **Elegir**. Para elegir una opción, oprima **Marcar**. Para deshacer su opción, oprima **Remover marca**.

- **Urgente**- Define el nivel de prioridad de su mensaje como "urgente". **Mensaje urgente** u otro mensaje parecido aparecerá en la pantalla del teléfono u otro dispositivo del destinatario.
- **Confirmación** - Cuando el destinatario reciba el mensaje, la red le enviará una nota de confirmación. Si usted ha dirigido el mensaje a más de un destinatario, recibirá una nota de confirmación por separado para cada destinatario.

- **No. devolución** - Le permite ingresar un número telefónico a donde el destinatario le puede llamar.

Después de marcar y desmarcar las opciones, oprima C. El mensaje **¿Guardar cambios?** aparecerá. Para aceptar los cambios que hizo en los parámetros, oprima **Sí**. Para descartar los cambios, oprima C otra vez.

Para enviar el mensaje, oprima **Opciones**, vaya a **Enviar**, luego oprima **OK**. Si la red no puede enviar su mensaje, un aviso podría aparecer en la pantalla. Trate de volver a enviar el mensaje más tarde. Ver la siguiente sección.

Volver a enviar un mensaje

1 Abra su Buzón de Salida (**Menú** 2-1-3). Recorra hasta que aparezca destacado el mensaje deseado.

2 Oprima **Opciones**. Vaya a **Volv. a enviar**. Oprima **Elegir**.

- Antes de reenviarlo, podrá editar su mensaje y también la lista de destinatarios. (**Agregar email**, **Agregar Nº**, o **Listar recip.**).
- Se retienen todas las programaciones (**Urgencia**, **Confirmaciones**, y **No. devolución**) elegidas a no ser que edite la programación (**Opciones** > **Parámetros**).

3 Para enviar el mensaje, oprima **Opciones**, vaya a **Enviar**, después oprima **Elegir**.

Trasladar un mensaje

1 En el Buzón de Entrada o carpeta de Guardado, lea el mensaje que quiera trasladar.

2 Oprima **Opciones**, vaya a **Trasladar**, y oprima **Elegir**.

3 Prepare su mensaje como lo haría con cualquier mensaje generado.

- Si el mensaje que está trasladando es un texto, podrá editarlo antes de enviarlo.
- Si su teléfono está programado sólo para enviar mensajes numéricos, podrá trasladar un número de devolución como un mensaje numérico, con tal que el mensaje original sea un numérico también.

4 Tras preparar su mensaje, podrá:

- *Escribir la dirección* (dirigirlo) (ver pág. 52), después *enviarlo* (ver pág. 49). O BIEN...
- *Guardarlo* en el Buzón de Salida (oprima **Opciones,** vaya a **Guardar**, oprima **Elegir**), después escriba la dirección y envíelo más tarde.

Borrar mensajes

Podrá borrar el mensaje que esté leyendo o mensajes múltiples a la vez.

Borrar el mensaje que está leyendo

Oprima **Opciones**, vaya a **Borrar**, y después oprima **Elegir**.

Borrar mensajes múltiples

1 Oprima **Menú** 2-1-5.

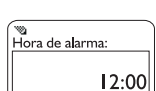
2 Recorra hasta que aparezca elegido el submenú deseado, luego oprima **Elegir**. Su proveedor de servicio puede requerirle que confirme su opción o ingrese su código de seguridad para prevenir cualquier borrado accidental de los mensajes.

- **Los leídos** - Borra todos los mensajes leídos del Buzón de Entrada (no se borran los mensajes sin leer); borra todos los mensajes del Buzón de Salida y de la carpeta de Guardado (el Buzón de Salida y la carpeta de Guardado no pueden contener mensajes no leídos).
- **Los de entrada** - Borra todos los mensajes (leídos o no leídos) del Buzón de Entrada.
- **Los de salida** - Borra todos los mensajes (enviados o sin enviar) del Buzón de Salida.
- **Los guardados** - Borra todos los mensajes en la carpeta de Guardado.

12. Funciones adicionales

Reloj de alarma

El reloj de alarma da una alerta a la hora especificada por usted.



Cómo programar el reloj de alarma

Use el **Menú** 7 1 para apagar o encender el reloj de alarma.

Cuando ingrese la hora de alarma, deberá usar dos dígitos para cada ingreso en horas y minutos (por ejemplo, ingrese 1:30 como **0130**).

Nota: La opresión de la tecla ⟲ no funciona en esta pantalla. Si se equivoca, reingrese de nuevo todos los cuatro dígitos. Mueva el cursor, oprimiendo las teclas direccionales para ascender o descender. El número oprimido es ingresado a la derecha del cursor.

Volumen de la alarma

El volumen de la alarma es determinado por el volumen actual del timbrado. Sin embargo, si usted ha programado manualmente la opción de timbrado (ver pág. 23) a **Sin sonido** o **Sonar una vez**, o ha elegido **Silencio** o **Discreto** como el valor de alarma rápido (ver pág. 24), el teléfono sonará un bip discreto.

Cuando suene la alarma

- Apáguela oprimiendo cualquier tecla excepto **Dormir**.
- Si usted oprime **Dormir**, la alarma sonará otra vez en 10 minutos. Si quiere apagar la alarma con antelación, oprima **Detener**.
- Si deja la alarma sonar por un minuto sin oprimir ninguna tecla, se detiene por 10 min. y sonará otra vez.

Si el teléfono está apagado

Si usted apaga el teléfono y la alarma está programada, el teléfono se enciende a la hora de la alarma, y entonces la alarma sonará.

- Para apagar la alarma, oprima cualquier tecla excepto **Dormir**. El teléfono muestra **¿Queda encendido el teléfono?**. Oprima **Sí** para dejarlo encendido, u oprima (c) para apagarlo.
- Si usted oprime **Dormir**, el teléfono se apagará por diez minutos y luego la alarma sonará otra vez.

¡Aviso! *No encienda el teléfono para usar esta función donde se prohiba el uso del teléfono celular o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro.*

Juegos

Use el **Menú** 6 para desafiarse usted mismo o a un amigo a jugar una partida de los tres juegos divertidos en su teléfono. Para interrumpir un juego, oprima (c). Para seguir, elija **Continuar**.

¡Aviso! *No encienda el teléfono para usar esta función donde se prohiba el uso del teléfono celular o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro.*

Memoria

Revele imágenes para encontrar los pares semejantes con los mínimos intentos posible. Mueva el cursor con las teclas 2 (arriba), 4 (izquierda), 6 (derecha) y 8 (abajo). Oprima la tecla 5 para revelar las imágenes. Una vez encontrados, los pares permanecerán visibles. Oprima (#) para saltar a la derecha de la pantalla sobre las imágenes reveladas o para mover de la parte inferior derecha a la parte superior izquierda. Oprima (*) para saltar a la izquierda sobre las imágenes reveladas o para saltar de la parte superior izquierda de la pantalla a la parte inferior derecha.

Víbora

Alimente la víbora con tantas golosinas posibles y mírela cómo crece. Use las teclas 2, 4, 6 y 8 para hacerla mover hacia la comida. Cuanto más crezca la cola de la víbora, más puntos se acumularán. Cuando la víbora choca contra su cola o contra el muro que la rodea, el juego se acaba.

Lógico

Busque una combinación secreta de figuras en una columna. Las figuras disponibles se ven en la parte superior de la pantalla. Oprima repetidamente la tecla 5 para elegir una figura y las teclas 2, 4 y 8 para mover el cursor. Cuando crea que ya tiene la combinación correcta, oprima (*+). El resultado se presenta como un juego de puntajes sobre la columna. Una figura correcta en el sitio correcto da un puntaje entero; una figura correcta en el sitio incorrecto da puntaje medio. El partido finaliza cuando todos las figuras correctas aparecen en el sitio correcto.

Sugerencia: Para copiar una figura de la columna anterior, mueva el cursor sobre él, usando las teclas 2, 4 ó 8, luego oprima la tecla 5.

13. Opciones de seguridad

Los códigos de acceso

Los *códigos de acceso* consisten en el código de bloqueo y el código de seguridad. Cuando usted adquiera su teléfono, deberá cambiar el valor inicial de fábrica de estos códigos, apuntar los nuevos códigos y guardarlos en un lugar seguro lejos del teléfono. No use códigos de acceso que sean similares a los números de emergencia, como 911, para evitar marcaciones accidentales al número de emergencia.

Código de bloqueo

El *código de bloqueo* de su teléfono se usa para bloquear y desbloquearlo. Dependiendo de su proveedor de servicio, el parámetro inicial de bloqueo es 1234 o los últimos cuatro dígitos de su número telefónico. Use el **Menú** 4 3 2 3 para cambiar el código de bloqueo.

Cuando el teléfono requiere el código de bloqueo, muestra **Código de bloqueo:**. Ingrese el código, entonces oprima **OK**.

Si ingresa un código de bloqueo incorrecto cinco veces sucesivas, su teléfono le pedirá su código de seguridad.

Código de seguridad

El *código de seguridad* se requiere para restringir llamadas y para restaurar los parámetros iniciales de fábrica. El parámetro inicial es 12345. Use el **Menú** 4 3 2 4 para cambiar el código de seguridad.

Cuando el teléfono requiere el código de seguridad, muestra **Código de Seguridad:**. Introduzca el código, y oprima **OK**.

Si ingresa cinco veces sucesivas un código de seguridad incorrecto, el teléfono no aceptará ningún ingreso durante los próximos cinco minutos.

Restricción de llamadas

Use el **Menú** 4 3 1 para restringir las llamadas salientes o entrantes. Esto es cómodo si usted desea prestarle su teléfono a alguien sin que se hagan llamadas costosas o de larga distancia.

Cómo restringir llamadas entrantes

Usted puede bloquear todas las llamadas entrantes o crear una lista de números entrantes cuyas llamadas no quiere recibir. Para bloquear todas las llamadas entrantes, ingrese su código de seguridad, vaya hasta **Seleccionar**, y oprima **OK**, luego oprima **Marcar**.

Oprima **Remover marca** si usted quiere anular la restricción.

Oprima C, después oprima **Sí** para guardar sus cambios (u oprima C para cancelar).

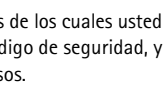
Nota: Esta función requiere el servicio de Identificación de Llamadas, y la identificación del llamante debe estar disponible en el teléfono para que funcione la restricción.

Cómo agregar números a la lista restringida de llamadas entrantes

Una restricción de llamadas puede consistir en un número telefónico completo, sólo un código de área, etc. Cuando la restricción es elegida, no se puede recibir llamadas procedentes de cualquier número que empieza con esos dígitos. Por ejemplo, el ingreso de **2145551234** bloquea sólo las llamadas procedentes de (214) 555-1234. **214** bloquea las llamadas procedentes del código de área 214.

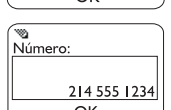
Para crear una lista de números entrantes de los cuales usted no quiere recibir llamadas, ingrese su código de seguridad, y luego oprima **OK**. Siga los siguientes pasos.

1 Vaya hasta **Agregar Nº**, después oprima **OK**.



2 Ingrese el número telefónico, código de área, etc. del número cuyas llamadas usted quiere restringir, después oprima **OK**.

3 Si lo desea, ingrese a la restricción un nombre de hasta 10 caracteres (ej., **Juan**), después oprima **OK**.



El ingreso se agrega a su lista de números restringidos. Su teléfono puede guardar hasta 15 números entrantes de llamadas restringidas. Una vez ingresados los 15 números restringidos, la opción **Agregar Nº** se quita del menú. Esta opción estará disponible otra vez cuando usted elimine uno o más números de la lista restringida.

Nota: Su teléfono no le avisa de las llamadas entrantes de los números restringidos a no ser que el llamante deje un mensaje de voz.

Cómo hacer cambios en la lista de llamadas entrantes restringidas

Para editar o borrar completamente un ingreso en la lista, elija **Editar** o **Borrar**, elija el ingreso para ser editado o borrado, y siga las instrucciones en la pantalla.

Cómo permitir llamadas de un número en la lista

Si más tarde usted decide permitir llamadas a un número restringido, oprima **Elegir**, y oprima **OK** para ver su lista de números. Oprima **Remover marca** para quitar la restricción. (El número permanece en la lista para que luego usted pueda restringirlo otra vez, oprimiendo **Marcar**). Cuando termine, oprima C. Para guardar sus cambios, oprima **Sí** (o C, para cancelarlos).

Cómo restringir llamadas salientes

Podrá bloquear todas las llamadas salientes o crear una lista de números a los cuales no se pueden hacer llamadas salientes. Para bloquear todas las llamadas salientes,

1 Ingrese su código de seguridad, y **OK**.

2 Vaya hasta **Seleccionar**, y **OK**.

3 Elija **Todas**, después **Marcar**.

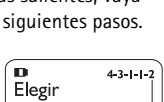
4 Oprima C, después oprima **Sí** para guardar sus cambios (o C para cancelarlos).

Cómo agregar números a la lista restringida de llamadas salientes

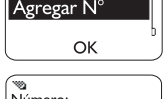
Una restricción de llamadas puede consistir en un número telefónico completo, un código de área, etc. Cuando la restricción es elegida, no se puede hacer ninguna llamada a cualquier número que empieza con esos dígitos. Por ej., el ingreso de **2145551234** bloquea sólo las llamadas al (214) 555-1234. **1** bloquea las llamadas a los números que empiezan con 1, incluyendo llamadas de larga distancia.

Para evitar que su teléfono haga llamadas salientes, vaya hasta **Agregar N°** y oprima **OK**. Siga los siguientes pasos.

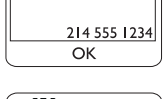
1 Vaya hasta **Agregar N°**, después oprima **OK**.



2 Ingrese el número telefónico, el código de área, etc. al cual quiere restringir las llamadas, después oprima **OK**.



3 Si lo desea, ingrese un nombre de hasta 10 caracteres a la restricción (ej., **Juan**, **Lga. distancia**, **1-800 #s**), luego oprima **OK**.

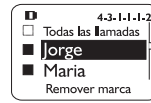


El ingreso se agrega a su lista de números restringidos. Su teléfono puede almacenar una lista restringida de hasta 10 llamadas salientes. Una vez ingresados los 10 números restringidos, la opción **Agregar N°** se quita del menú. Esta opción está disponible otra vez cuando se elimina uno o más números de la lista restringida.

Cómo hacer cambios en la lista restringida de llamadas salientes

Para editar o borrar un ingreso completo de la lista, elija **Editar** o **Borrar**, elija el ingreso para editar o borrar, y siga los pasos en la pantalla.

Cómo permitir llamadas a un número de la lista



Si más tarde usted decide permitir llamadas a un número restringido, vaya hasta **Seleccionar**, y oprima **OK**. Ya puede ver su lista de números. Oprima **Remover marca** para cancelar la restricción. (El número permanece en la lista para que luego pueda restringirlo otra vez, oprimiendo **Marcar**.) Cuando lo tenga todo hecho, oprima C. Oprima **Sí** para guardar sus cambios, (o C para cancelarlos).

Autobloqueo de teléfono

Se puede evitar el uso no autorizado de su teléfono, bloqueándolo. Cuando su teléfono está bloqueado, sólo se permiten las llamadas entrantes y las llamadas al número no bloqueado (ver la información a continuación). La memoria y el menú no están disponibles.

Nota: Aún podrá hacer llamadas de emergencia.

Cómo bloquear su teléfono

Oprima **Menú** 4 3 2 1. Ingrese el código de bloqueo (ver pág. 63), después oprima **OK**. Vaya a **Activado**, luego oprima **OK**.

Cómo desbloquear su teléfono

Oprima **Menú**, ingrese el código de bloqueo, y oprima **OK**.

Cómo contestar una llamada cuando el teléfono esté bloqueado

Oprima **Contestar**.

Cómo guardar el número telefónico no bloqueado

Use el **Menú** 4 3 2 2 para guardar un número que podría ser llamado a pesar de que su teléfono esté bloqueado. Se requiere el ingreso del código de bloqueo.

Cómo llamar al número telefónico no bloqueado

Oprima V o V, o ingrese manualmente el número igual como ha sido guardado, entonces oprima **Llamar**.

14. Accesorios

Se dispone de una amplia gama de accesorios para su equipo. Elija los que mejor satisfagan sus necesidades específicas de comunicación. Para detalles sobre disponibilidad, contacte a su distribuidor autorizado por Nokia.

Unas cuantas normas prácticas para el buen funcionamiento del accesorio:

- Mantenga los accesorios fuera del alcance de los niños.
- Cuando desconecte el cordón eléctrico de cualquier accesorio, sujete el enchufe, no el cordón, y entonces desenchúfelo.
- Compruebe con regularidad que todo el equipo del teléfono celular en el auto esté instalado y funcionando adecuadamente.
- La instalación del equipo para auto sólo deberá ser realizada por un personal especializado.

¡AVISO!
Utilice sólo baterías, cargadores y accesorios aprobados por el fabricante para este modelo de teléfono en particular. El uso de cualquier otro tipo podría anular la validez de cualquier garantía aplicable al teléfono y podría resultar peligroso.

Atractivas Carcasas Nokia Xpress-on™

La carcasa Xpress-on™ de su teléfono está disponible en varios colores elegantes. Podrá comprar más carcasas en los centros distribuidores autorizados por Nokia.

Nota: Siempre guarde su teléfono con la carcasa instalada.

Cómo cambiar las carcasas

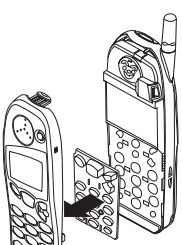
Cuando cambie la carcasa, ¡no utilice la antena del teléfono como si fuera una palanca!

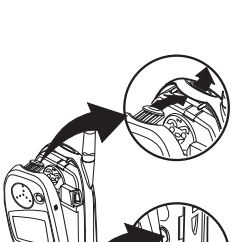
1 Apague y desconecte el teléfono del cargador o de cualquier dispositivo.

2 Usando una moneda, oprima la lengüeta de color en la parte superior del teléfono, y deslice la carcasa para afuera.

3 Retire la carcasa.

4 Retire el teclado de caucho de la parte posterior de la carcasa, y colóquelo en la parte posterior de la nueva carcasa.





5 Coloque la parte inferior de la carcasa contra la parte inferior del equipo. Asegúrese de coincidir los tres juegos de lengüetas de plástico con sus respectivas ranuras, igual como se ve a la izquierda. Cierre la carcasa y encájela completamente alrededor del borde del teléfono.

Baterías

Se dispone de varias baterías para su teléfono:

- BLS-2N Batería de Alta Capacidad Li-Ion 900 mAh
- BLS-4 Batería de Ultra Alta Capacidad Li-Ion 1500 mAh
- BMS-2S Batería de Alta Capacidad NiMH 900 mAh
- BMS-2V Batería Vibrante NiMH 900 mAh
- BPS-1 Batería Delgada Li-Polímero 600 mAh

Tiempos de carga

La siguiente tabla refleja los tiempos aproximados de carga de las baterías. Estos tiempos de carga aproximadamente cargan su teléfono al 80% de su capacidad y el indicador de la fuerza de la batería deja de oscilar. Si desea conseguir el 100% de la capacidad de la batería, favor dejar otros dos horas más para la carga de "mantenimiento".

Batería	Cargador Portátil Estándar ACP-7	Cargador Portátil Rápido ACP-9 Cargador Para Auto LCH-8/LCH-9
BLS-2N Alta Capacidad Li-Ion 900 mAh	4 hrs	2 hrs
BLS-4 Ultra Alta Capacidad Li-Ion 1500 mAh	5-6 hrs	3 hrs 30 min
BMS-2S Alta Capacidad NiMH 900 mAh	4 hrs	1 hr 30 min
BMS-2V Vibrante NiMH 900 mAh	4 hrs	1 hr 30 min
BPS-1 Delgada Li-Polímero 600 mAh	2 hrs 30 min	1 hr 20 min

Tiempos de conversación y de reserva

Esta tabla refleja los tiempos aproximados de conversación y de reserva. Las variaciones podrían ocurrir dependiendo de los parámetros de red y del uso.

Batería	Tiempo de Conversación Digital	Tiempo de Conversación Análogo	Tiempo de Reserva
BLS-2N Alta Capacidad Li-Ion 900 mAh	2 hrs - 2 hrs 55 min	40 min - 1 hr 25 min	70 - 110 hrs (D) 10 - 15 hrs (A)
BLS-4 Ultra Alta Capacidad Li-Ion 1500 mAh	3 hrs 20 min - 4 hrs 50 min	1 hr 10 min - 2 hrs 25 min	115 - 180 hrs (D) 15 - 23 hrs (A)
BMS-2S Alta Capacidad NiMH 900 mAh	2 hrs - 2 hrs 55 min	40 min - 1 hr 25 min	70 - 110 hrs (D) 10 -15 hrs (A)
BMS-2V Vibrante NiMH 900 mAh	2 hrs - 2 hrs 55 min	40 min - 1 hr 25 min	70 - 110 hrs (D) 10 -15 hrs (A)
BPS-1 Delgada Li-Polímero 600 mAh	1 hr 20 min - 1 hr 55 min	25 min - 55 min	46 - 73 hrs (D) 8 - 16 hrs (A)

Los tiempos indicados son aproximados. Los tiempos de funcionamiento de las baterías variarán según las condiciones de la señal, los parámetros de red programados por el proveedor de servicio y el uso de su teléfono.

Nota: Disponga de las baterías usadas de acuerdo con las ordenanzas locales.

Cargadores y otros accesorios

¡AVISO!

Este aparato está diseñado para ser usado cuando su energía se abastece del Cargador Portátil Estándar (ACP-7), Cargador Portátil Rápido (ACP-9) o Cargador para Auto (LCH-8/LCH-9). Otro uso anulará cualquier homologación concedida para este aparato y podría ser peligroso.

Los siguientes cargadores y otros accesorios están disponibles para su teléfono; para detalles, contacte a su distribuidor. También, refiérase a cualquier manual de accesorios que podría haberse incluido en el paquete de venta del teléfono el cual describe la gama entera de los Accesorios Originales Nokia.

Nota: Cuando un cargador esté sin utilizar, desconéctelo de la fuente de energía. No deje la batería conectada a un cargador por más de una semana ya que la sobrecarga podría acortar su vida. Si se deja sin utilizar, una batería completamente cargada se descargará eventualmente.

ACP-7 Cargador Portátil Estándar

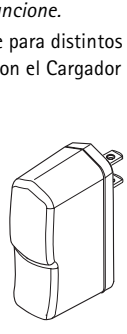
Use este cargador económico y duradero para cargar las baterías. Conéctelo a una tomacorriente, y enchufe el conector a la parte inferior de su teléfono. Compruebe el estado de carga en la pantalla de su teléfono.

Se puede llamar durante la carga, pero el proceso se detiene durante la llamada, y la barra indicadora de la batería deja de oscilar.

Nota: Si la batería está vacía, el teléfono no podrá ser usado hasta que tenga suficiente carga para que funcione.

El Cargador Portátil Estándar está disponible para distintos niveles de voltaje y también se puede usar con el Cargador de Escritorio DCH-9.

ACP-9 Cargador Portátil Rápido.



El Cargador Portátil Rápido es extremadamente ligero, tiene un diseño funcional y carga rápidamente la batería de su teléfono.

Conecte el cargador a una tomacorriente y enchufe el conector a la parte inferior de su teléfono. Compruebe el estado de carga en la pantalla de su teléfono. El teléfono se puede usar durante la carga.

El Cargador Portátil Rápido funciona dentro de la gama de voltaje de 100V-240V AC (50Hz-60Hz) y es prácticamente independiente del voltaje para uso general en la oficina y en el hogar. Al igual que el Cargador Portátil Estándar, el Cargador Portátil Rápido es compatible con todas las opciones de baterías y también se puede usar con el Cargador de Escritorio DCH-9.

LCH-8/LCH-9 Cargador para Auto

Usando el Cargador para Auto de multivoltaje, usted podrá cargar su teléfono durante el viaje. El diseño funcional del cargador pequeño encaja bien con la mayoría de los interiores y encendedores de auto.

Los Tiempos de Carga son los mismos que los del Cargador Portátil Rápido ACP-9. Se puede llamar durante la carga.

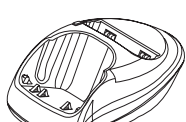
Una luz verde indica que el Cargador para Auto está listo para cargar. Compruebe el estado de carga en la pantalla de su teléfono. El voltaje de entrada es de 12 ó 24 V DC, con conexión negativa a tierra.

El Cargador para Auto puede ser usado con todos los accesorios disponibles para su teléfono.

Evite la carga prolongada del Cargador para Auto cuando el motor del auto no esté en funcionamiento. Esto podría causar el drenaje de la batería de su auto.

Nota: En algunos autos, el enchufe del encendedor no está provisto de energía cuando se apaga el sensor de encendido. Compruebe que la luz verde LED esté encendida.

DCH-9 Cargador de Escritorio



El cargador de escritorio funciona con las opciones de baterías, con el ACP-7 y el ACP-9. Provee un soporte donde colocar el teléfono y una batería. Enchufe el cargador a una tomacorriente y luego conecte el extremo a la parte posterior del Cargador de Escritorio. Coloque su teléfono y/o una batería de repuesto en el soporte para la carga de la batería.

Al cargar el teléfono, las luces del soporte no se encienden; compruebe en la pantalla el estado de carga.

La carga se mueve a la ranura posterior cuando la batería delantera alcanza el 100% de la carga.

Cuando la batería de repuesto se está cargando, vea el estado del indicador a la izquierda del soporte. Una luz roja indica que la batería se está cargando; una luz verde indica que está cargada, por lo menos, al 80%.

DCH-9 Tiempos de Carga con la Ranura Posterior				
Batería	Usando el ACP-7		Usando el ACP-9	
	Sólo con la ranura posterior	Ambas ranuras ocupadas	Sólo con la ranura posterior	Ambas ranuras ocupada
BLS-2N Alta Capacidad Li-Ion 900 mAh	6 hrs 30 min	9 hrs 45 min	4 hrs	6 hrs 15 min
BMS-2S Alta Capacidad NiMH 900 mAh				
BMS-2V Vibrante NiMH 900 mAh				
BLS-4 Ultra Alta Capacidad Li-Ion 1500 mAh	12 hrs	18 hrs	8 hrs	12 hrs
BPS-1 Delgada Li-Polímero 600 mAh	4 hrs 30 min	6 hrs 30 min	3 hrs	4 hrs 30 mi

El teléfono tiene inteligencia incorporada para mantener la batería, así que no necesita descargador en el soporte.

15. Información de referencia

Información importante sobre medidas de seguridad

Seguridad en el tráfico

No utilice ni sostenga el teléfono portátil mientras conduce un automóvil. Si tiene que utilizar y sostener el teléfono en la mano, detenga y estacione su automóvil antes de hablar. Siempre asegure el teléfono en el soporte; no coloque el teléfono en el asiento del pasajero o donde pueda ser roto o dañado durante una colisión o una parada repentina.

No está permitido el uso del dispositivo de alerta para activar las luces o bocina del automóvil en las vías públicas.

Recuerde ¡la seguridad de tráfico está siempre ante todo!

Seguridad en el entorno de funcionamiento

Respete las normativas especiales vigentes en cualquier área, y siempre apague su teléfono cuando esté prohibido utilizarlo o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro.

Antes de conectar el teléfono o cualquier accesorio a otro dispositivo, consulte su manual del usuario para conocer en detalle las instrucciones de seguridad. No lo conecte a productos incompatibles.

Al igual que otros equipos móviles de transmisión radial y para un buen funcionamiento del equipo y para la seguridad personal, se le advierte al usuario que sólo utilice el equipo en su posición normal de operación (sostenido en la mano junto al oído, sobre el hombro y con la antena indicando hacia arriba).

Dispositivos electrónicos

La mayoría de los equipos electrónicos modernos tienen blindaje contra señales de radiofrecuencia (RF). Sin embargo, es posible que ciertos equipos electrónicos no tengan blindaje contra las señales RF de su teléfono celular.

Marcapasos

Los fabricantes de marcapasos recomiendan que se mantenga una separación mínima de 20 cm (6 pulgadas) entre un teléfono celular portátil que se sostiene en la mano y un marcapaso para evitar la interferencia potencial con el marcapaso. Estas recomendaciones son consistentes con la investigación independiente efectuada y recomendada por la entidad Wireless Technology Research. Las personas que llevan marcapaso:

- Deben mantener una distancia de más de 20 cm (6 pulgadas) entre el teléfono y su marcapaso cuando tienen su teléfono encendido;

- No deben llevar el teléfono en el bolsillo superior (de la chaqueta o camisa);
- Deben usar el oído contrario al marcapaso con el fin de minimizar el potencial de interferencias.
- Si sospecha de que existan interferencias, deben apagar inmediatamente su teléfono.

Aparatos auditivos

Algunos teléfonos celulares digitales pueden tener interferencias con ciertos aparatos auditivos. En caso de tal interferencia, podría consultar a su proveedor de servicio.

Otros dispositivos médicos

El funcionamiento de cualquier equipo de transmisión radial, incluyendo teléfonos celulares, puede interferir con el funcionamiento del equipo o de los dispositivos médicos que están inadecuadamente protegidos. Si tiene alguna pregunta o si desea determinar si tales aparatos tienen blindaje contra la energía de RF/externa, consulte a un médico o al fabricante del dispositivo médico. Apague su teléfono en instalaciones de cuidado sanitario donde tengan anuncios puestos avisándole que lo apague. Puede que los hospitales y centros de sanidad estén empleando equipos delicados que podrían ser afectados por la energía externa de RF.

Automóviles

Las señales de RF pueden afectar los sistemas electrónicos que están incorrectamente instalados o inadecuadamente protegidos en los automóviles (ej., sistemas electrónicos de inyección directa, frenos antirresbalantes (antibloqueo), sistemas electrónicos de control de velocidad, o sistema de *airbag*). Consulte al fabricante o sus concesionarios, para mayor información sobre su automóvil. También deberá consultar al fabricante de cualquier equipo que haya sido agregado en su automóvil.

Establecimientos con avisos reglamentarios

Apague su teléfono en los establecimientos donde existan avisos reglamentarios requeriéndole que lo apague.

Zonas potencialmente explosivas

Apague su teléfono cuando se encuentre en zonas con un ambiente potencialmente explosivo y cumpla con todas las señales e instrucciones. Las chispas en tales zonas podrían producir explosiones o incendios resultando en daños corporales y la muerte, incluso.

Se le avisa al usuario que deberá apagar el teléfono cuando se encuentre en lugares de reabastecimiento de combustible (estaciones de servicio/gasolineras). Se le recuerda también la necesidad de observar las restricciones en el uso de equipo de radio en depósitos de combustible (áreas de almacenamiento y distribución de combustible), plantas químicas o lugares donde se llevan a cabo operaciones de explosiones.

Las zonas en entornos de potencia explosiva suelen estar marcadas, pero no siempre con claridad. Entre ellas se incluyen las cubiertas de los buques o instalaciones de almacenamiento y transporte de productos químicos, automóviles que utilizan gas de petróleo licuado (como propano o butano), zonas donde el aire contiene partículas o elementos químicos, tales como grano, polvo o partículas metálicas y cualquier otra zona donde normalmente se le indicaría apagar el motor de su automóvil.

Automóviles

Sólo personal especializado debe reparar el teléfono o instalarlo en un automóvil. Una instalación o reparación defectuosa podría resultar peligrosa y podría anular cualquier garantía aplicable a la unidad.

Revise periódicamente que todo el equipo del teléfono celular esté montado y funcionando adecuadamente.

No almacene ni transporte líquidos inflamables, gases o materiales explosivos en el mismo lugar que el teléfono celular, sus piezas o accesorios.

Para los automóviles con sistemas de *airbag* incorporados, recuerde que el *airbag* se infla con mucha fuerza. No coloque objetos, incluyendo equipos instalados o celulares en el área encima del *airbag* o en la zona donde éste pueda desplegarse. Si un equipo celular de instalación para automóvil está instalado incorrectamente y el *airbag* se infla, esto podrá resultar en heridas graves.

Apague su teléfono celular antes de subir a bordo de una nave aérea y en su interior. El uso de teléfonos celulares en una nave aérea puede poner en peligro el funcionamiento de la nave y alterar la red de servicio celular, y es ilegal.

El incumplimiento de estas instrucciones puede resultar en la suspensión o denegación de los servicios de teléfonos celulares al infractor, y/o iniciar acción legal en su contra o ambas medidas.

Llamadas de emergencia

¡IMPORTANTE!

Este teléfono, como cualquier otro teléfono celular, funciona utilizando radioseñales, redes de servicios celulares y terrestres, y funciones programadas por el usuario, por lo cual no se puede garantizar una conexión bajo todas las condiciones. Por lo tanto, nunca dependa solamente de cualquier teléfono celular para comunicaciones esenciales (ej., emergencias médicas).

Para hacer y recibir llamadas, acuérdese de encender el teléfono y debe estar encendido y en una zona de servicio con intensidad de señal adecuada. Puede que no sea posible hacer llamadas de emergencia en todas las redes telefónicas o cuando ciertos servicios de la red y/o funciones telefónicas estén activados. Consulte con los proveedores locales de servicio celular.

Cómo hacer una llamada de emergencia

1 Si el teléfono está apagado, enciéndalo.

2 Mantenga oprimida por varios segundos para preparar el teléfono para las llamadas.

3 Marque el número de emergencia de su ubicación actual (ej., 911 u otro número oficial de emergencia). Los números de emergencia varían según la ubicación.

4 Oprima **Llamar**.

Si se están usando ciertas funciones (ej., Bloqueo de Teclas, Restringir llamadas, etc.), puede que sea necesario desactivarlas antes de que usted pueda hacer una llamada de emergencia. Consulte este documento y a su proveedor local de servicio celular.

Cuando haga una llamada de emergencia, recuerde dar toda la información necesaria en la forma más exacta posible. Recuerde que su teléfono celular puede ser el único medio de comunicación en el lugar del accidente - no corte la llamada hasta que reciba instrucción de hacerlo.

Señales de Radiofrecuencia (RF)

ESTE MODELO DE TELÉFONO CELULAR CUMPLE CON TODOS LOS REQUERIMIENTOS GUBERNAMENTALES SOBRE EXPOSICIÓN A LA RADIOFRECUENCIA.

Este teléfono celular portátil es radiotransmisor y receptor. Está diseñado y fabricado de modo que no exceda los límites de exposición a radiofrecuencia (RF) adoptados por la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) del gobierno de los Estados Unidos. Estos límites forman parte de un amplio conjunto de normas y permiten establecer los niveles de energía RF para el público en general. Las referidas normas están basadas en los estandares que fueron desarrollados por organizaciones científicas autónomas por medio de evaluaciones completas y periódicas de estudios científicos. Las normas contemplan un considerable margen de seguridad, ofreciendo protección al público, independientemente de la edad y salud.

La norma de exposición para teléfonos celulares emplea una unidad de medida denominada SAR - Specific Absorption Rate (Tasa de Absorbencia Específica-TAE). El límite SAR (TAE) establecido por la FCC es de 1.6W/kg*. Las pruebas SAR son efectuadas mediante el uso en posiciones estandares aceptadas por la FCC, con el teléfono transmitiendo al nivel más alto de potencia certificado, en todas las bandas de frecuencia comprobadas. A pesar de que la SAR es determinada a su nivel más alto de potencia certificado, el nivel SAR real del teléfono mientras está funcionando puede ser mucho más bajo que el valor máximo. Esto es debido a que el teléfono fue diseñado para funcionar a niveles de potencia múltiples para que sólo utilice la energía requerida para acceder a la red. En general, cuanto más cerca a la antena de la estación base celular, más baja será la energía de transmisión.

Antes de poner el teléfono a la venta al público, deberá ser probado y certificado por la FCC a efectos de que el teléfono no sobrepase el límite requerido establecido y adoptado por el gobierno para una exposición segura. Estos ensayos SAR (TAE) son realizados en posiciones y ubicaciones (por ejemplo, cerca al oído y portado en contacto con el cuerpo) conforme a las exigencias de la FCC para cada modelo. Según la información suministrada a la FCC, el valor SAR (TAE) máximo para este modelo de teléfono aparece a continuación:

- Para uso junto a oído: 1.32W/kg
- Para uso junto en contacto con el cuerpo: 1.19W/kg

(Las medidas, cuando es portado en contacto con el cuerpo, varían dependiendo de los accesorios disponibles y de los requerimientos de la FCC). A pesar de la posibilidad de que haya diferencias entre los niveles SAR de varios teléfonos en varias posiciones, todos los modelos reúnen los requerimientos del gobierno.

La FCC ha concedido una Autorización para este modelo de teléfono con toda la información de todos los niveles SAR (TAE) analizados en cumplimiento con las normas FCC sobre la exposición a RF. La información SAR de estos modelos de teléfono de esta serie está en el archivo de la FCC y se puede encontrar bajo la sección Display Grant en http://www.fcc.gov/oet/fccid después de localizar el correspondiente Nº DE IDENTIFICACIÓN de la FCC: GMLNSD-1GW.

Al portar el teléfono y con el fin de cumplir con los reglamentos adoptados por la FCC sobre la exposición RF, utilice sólo accesorios aprobados por Nokia. Cuando lleve el celular encendido, pórtelo con el clip de cinto aprobado por Nokia.

El uso de accesorios no aprobados por Nokia podría infringir los reglamentos de la FCC sobre la exposición RF, y deberían evitarse.

En los Estados Unidos de América y Canadá, el límite SAR establecido para los teléfonos móviles usados por el público es de 1.6 Vatios/kg (W/kg) con un promedio de un gramo por tejido. La norma incorpora un margen de seguridad considerable para ofrecer más protección al público y para considerar cualquier variación en las medidas.

Cuidado y mantenimiento

Su teléfono es un producto de diseño y acabado superior, por lo tanto deberá ser tratado con cuidado. Las siguientes sugerencias le ayudarán a cumplir con cualquier obligación de garantía y disfrutar este producto por muchos años. Cuando use su teléfono, batería o cualquier accesorio:

- Manténgalo, al igual que todos sus repuestos y accesorios, fuera del alcance de los niños.
- Manténgalo seco. La precipitación, la humedad, y los líquidos contienen minerales que corroen los circuitos electrónicos.
- No lo utilice ni lo almacene en lugares polvorientos y sucios, dado que las partes móviles pueden ser dañadas.
- No lo almacene en lugares calurosos. Las temperaturas altas pueden acortar la vida de los dispositivos electrónicos, dañar la batería o torcer o derretir ciertos plásticos.
- No lo almacene en lugares fríos. Cuando el teléfono se precalienta (a su temperatura normal) se puede producir humedad en la parte interna del teléfono la cual podría dañar los cuadros de circuitos electrónicos.
- No trate de abrirlo. Un manejo inexperto del teléfono puede dañarlo.
- No lo deje caer, no lo sacuda ni lo golpee. Los manejos bruscos pueden dañar los cuadros internos de circuitos.
- No use productos abrasivos, solventes de limpieza ni detergentes para limpiarlo. Límpielo con un paño suave, ligeramente humedecido en una solución suave de agua jabonosa.
- No lo pinte. La pintura puede inmovilizar las partes móviles del equipo e impedir su debido funcionamiento.
- Sólo utilice la antena suministrada o un repuesto aprobado. Las antenas, modificaciones o adiciones desautorizadas podrían dañar el teléfono e infringir las regulaciones que controlan los dispositivos de radio.
- Si el teléfono, batería, cargador o cualquier accesorio no funciona adecuadamente, llévelo a su centro de servicio especializado más cercano. El personal allí le asistirá y si es necesario, le orientará sobre su reparación.

16. Información técnica

Voltaje de funcionamiento:	3.6 Voltios nominal
Banda de frecuencia:	
Banda baja	824.04 - 848.97 MHz (TX) 869.04 - 893.97 MHz (RX)
Número de NAMs:	2
Número de posiciones de memoria:	100
Capacidad de memoria:	16 caracteres por cada nombre 32 dígitos por cada número

Parte Nº. 9353435 Edición Nº. 2 Impreso en Canadá 06/01

Los logos Nokia, Connecting People, Original Accessories y el modelo Nokia 5180i son marcas o marcas registradas de Nokia Corporation y/o sus afiliadas.

Software Ingreso Intuitivo de Texto T9 Copyright© 1999-2001.
Tegic Communications Inc. Todos Los Derechos Reservados.

La información contenida en este Manual del Usuario fue escrita para el modelo Nokia 5180i.

Se reserva el derecho de hacer cambios y mejoras en cualquier producto descrito en este Manual sin previo aviso.

© 2001. Nokia Mobile Phones. Todos Los Derechos Reservados.

Este producto contiene bienes, tecnología o software exportados desde los Estados Unidos de América de acuerdo con los reglamentos de la Oficina de Administración de Exportaciones. Se prohibe su desvío contraviniendo las leyes de los EE.UU.

17. Nokia Garantía Limitada de UN (1) Año

Nokia Mobile Phones ("Nokia") garantiza que este teléfono celular ("Producto") está libre de defectos en materiales y mano de obra los cuales generan averías durante su uso normal, de acuerdo a los siguientes términos y limitaciones:

1. La garantía limitada cubre UN (1) año a partir de la fecha de compra del Producto.

2. La garantía limitada ampara al Comprador original ("Comprador") del Producto y ni es asignable ni transferible a cualquier subsecuente comprador/consumidor final.

3. La garantía limitada ampara únicamente a los Compradores que hayan comprado el Producto en los EE.UU.

4. Durante el período de la garantía limitada, Nokia reparará, o repondrá, a elección de Nokia, cualquier parte o piezas defectuosas, o que no cumplan apropiadamente con su función original, con partes nuevas o reconstruidas si dichas partes nuevas o reconstruidas son necesarias debido al mal funcionamiento o avería durante su uso normal. No se aplicará ningún cargo al Comprador por dichas partes. Nokia pagará también los costos de mano de obra que Nokia incurra en la reparación o reemplazo de las partes defectuosas. La garantía limitada no ampara los defectos en hechura, las partes cosméticas, decorativas o artículos estructurales, tampoco el marco, ni cualquier parte inoperativa. El límite de responsabilidad de Nokia bajo la garantía limitada será el valor actual en efectivo del Producto en el momento que el Comprador devuelva el producto para la reparación, que se determina por el precio que el Comprador pagó por el producto menos una cantidad razonable deducida por el tiempo de uso del producto. Nokia no será responsable de cualquier otra pérdida o perjuicio. Estos remedios son los remedios exclusivos del Comprador para la violación de la garantía.

5. A solicitud de Nokia, el Comprador deberá comprobar la fecha de la compra original del producto mediante un resguardo con fecha de la compra del Producto.

6. El Comprador deberá asumir el costo de transportación del producto a Nokia en Melbourne, Florida. Nokia asumirá el costo del embarque de regreso del Producto al Comprador una vez completado el servicio bajo esta garantía limitada.

7. El Comprador no tendrá derecho a aplicar esta garantía limitada ni a obtener ningún beneficio de la misma si cualquiera de las siguientes condiciones es aplicable:

a) El Producto haya sido expuesto a: uso anormal, condiciones anormales, almacenamiento inapropiado, exposición a la humedad, modificaciones no autorizadas, conexiones no autorizadas, reparaciones no autorizadas, mal uso, descuido, abuso, accidente, alteración, instalación inadecuada, u otros actos que no sean culpa de Nokia, incluyendo daños ocasionados por embarque.

b) El Producto haya sido estropeado debido a causas externas tales como, colisión con otro objeto, incendios, inundaciones, arena, suciedad, huracán, relámpagos, terremoto o deterioro causado por condiciones meteorológicas, factores de fuerza mayor o drenaje de batería, robo, fusible roto, o uso inapropiado de cualquier fuente de energía o perjuicio causado por una conexión a otros productos no recomendados por Nokia para la interconexión.

c) Nokia no haya sido avisado por escrito por el Comprador del supuesto o mal funcionamiento del Producto dentro del período de catorce (14) días después de la caducidad del período de la aplicable garantía limitada.

d) La placa del número de serie del Producto o el código de dato del accesorio haya sido quitado, borrado o alterado.

e) El defecto o daño haya sido causado por un funcionamiento defectuoso del sistema celular, o por una inadecuada recepción de señal de la antena exterior.

8. Si durante el período de la garantía limitada llegase a desarrollar un problema, el Comprador deberá seguir paso a paso el siguiente procedimiento:

a) El Comprador deberá devolver el Producto al lugar de adquisición para su reparación o proceso de reemplazo.

b) Si "a" no resulta conveniente debido a la distancia (más de 50 millas) o por cualquier otra buena razón, el Comprador deberá embarcar el Producto prepagado y asegurado a:

Nokia Mobile Phones
Attn.: Departamento de Reparación
795 West Nasa Blvd.,
Melbourne, FL. 32901.

c) El Comprador deberá incluir la dirección del remitente, número telefónico (de día) y/o número de fax, una descripción completa del problema, resguardo de compra y acuerdo de servicio (si es aplicable). Los gastos incurridos para remover el Producto de una instalación no son cubiertos por la garantía limitada.

d) El Comprador será requerido para cubrir las partes o la mano de obra no cubiertas por esta garantía limitada. El Comprador será responsable de cualquier gasto de reinstalación del Producto.

e) Nokia reparará o autorizará la reparación del Producto bajo la garantía limitada dentro de un plazo de 30 días después de la recepción del Producto por parte de Nokia o de un centro Nokia de servicio autorizado. Si Nokia no puede realizar la reparación amparada por esta garantía limitada dentro de 30 días, Nokia tiene la opción de proveer un repuesto del Producto o abonar el precio de compra del Producto menos una cantidad razonable aplicable al uso.

f) En caso de que el producto haya sido devuelto a Nokia dentro del período de la garantía limitada, pero el problema del Producto no esté amparado por los términos y condiciones de esta garantía limitada, el Comprador será notificado y recibirá un presupuesto del costo a pagar por el Comprador por la reparación del producto y gastos de envío facturado al Comprador. Si el presupuesto es rechazado, el producto será devuelto al cliente por mensajería por cobrar. Si el producto es devuelto a Nokia después de la fecha de vencimiento del plazo de la garantía limitada, se aplicarán las políticas normales de servicio de Nokia y el Comprador será responsable de todos los gastos de envío.

9. El Producto consta de un ensamble nuevo que puede contener componentes usados los cuales han sido reprocesados para permitir la docilidad de sus partes según las especificaciones de desempeño y confiablilidad del Producto.

10. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA O MERCANTIL PARA CUALQUIER PROPÓSITO O USO PARTICULAR DEBE LIMITARSE A LA DURACIÓN DE LA ESCRITA GARANTÍA LIMITADA PRECEDENTE. DE OTRA FORMA, LA GARANTÍA PRECEDENTE ES EL ÚNICO EXCLUSIVO REMEDIO DEL COMPRADOR Y EN LUGAR DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, NOKIA NO PODRÁ SER REQUERIDO POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENCIALES O POR PÉRDIDAS ANTICIPADAS INCLUYENDO, PERO SIN LIMITAR, A PÉRDIDA DE BENEFICIOS O GANANCIAS ANTICIPADAS, PÉRDIDA DE AHORROS O INGRESOS, DAÑOS PUNITIVOS, PÉRDIDA DE USO DEL PRODUCTO O DE CUALQUIER OTRO EQUIPO RELACIONADO, COSTO DE CAPITAL, COSTO DE CUALQUIER EQUIPO O FACILIDAD DE REEMPLAZO, TIEMPO MUERTO, LAS DEMANDAS DE PERSONAS A TERCERAS INCLUYENDO CLIENTES, Y DAÑO A LA PROPIEDAD COMO RESULTADOS DE LA COMPRA O USO DEL PRODUCTO O CAUSADO POR UNA VIOLACIÓN DE LA GARANTÍA DE CONTRATO, NEGLIGENCIA, INDEMNIZACIÓN ESTRICTA, O CUALQUIER OTRA TEORÍA LEGAL O IMPARCIAL, AÚN CUANDO NOKIA SUPIERA DE LA EXISTENCIA DE DICHO DAÑOS, NOKIA NO SERÁ RESPONSABLE DE LA DEMORA EN LA APORTACIÓN DE SERVICIO BAJO LA GARANTÍA LIMITADA, O PÉRDIDA DE USO DURANTE EL PERÍODO DE LA REPARACIÓN DEL PRODUCTO.

11. Algunos estados no permiten limitación de duración de una garantía implícita, entonces puede que la garantía limitada de un año arriba mencionada no le concierne a usted (el Comprador). Algunos estados no permiten exclusiones o limitaciones de daños incidentales y consecuentes, por lo tanto puede que ciertas limitaciones o exclusiones arriba indicadas no le conciernan a usted (el Comprador). Esta garantía limitada le proporciona al Comprador derechos específicos y legales y puede ser que el Comprador tenga otros derechos, los cuales varían de estado a estado.

12. Nokia tampoco asume ninguna otra responsabilidad ni por centros de servicio no autorizados ni por cualquier otra persona o entidad que se asumiera, ni ninguna otra cosa que no esté explícitamente provista en esta garantía limitada incluyendo el proveedor o vendedor de cualquier contrato extendido de garantía o de servicio.

13. Ésta es la garantía entera entre Nokia y el Comprador, e invalida todos los acuerdos anteriores y contemporáneos, verbales o escritos, y todas las comunicaciones relacionadas al Producto y ninguna representación, promesa o condición no mencionadas en el presente modificará estos términos.

14. La garantía limitada indica el riesgo de falla del producto entre el Comprador y Nokia. La indicación es reconocida por el Comprador y se refleja en el precio de venta del Producto.

15. Cualquier gestión o acción legal relacionada a la garantía deberá ser iniciado dentro de los dieciocho (18) meses subsecuentes el envío del Producto.

16. Cualquier pregunta concerniente a esta garantía limitada puede dirigirse a:

Servicio al Cliente, EE.UU.
Nokia Mobile Phones
7725 Woodland Center Boulevard, Ste. #150
Tampa, Florida 33614
Teléfono: 1-888-NOKIA2U (1-888-665-4228)
Fax.: (1) 813-287-6612
Sólo para las personas con deficiencias auditivas (TTY):
1-800-24NOKIA (1-800-246-6542)

17. El período de garantía limitada de Nokia para accesorios y anexos está específicamente definido dentro de sus propias tarjetas de garantía y empaque.

18. Índice

A

accesorios *68*
 baterías *70*
 carcasas *69*
 cargadores *72*
alarma
 de vibración *24*
 reloj de *60*
antena *14*
 clavija exterior *8*
autobloqueo de teléfono *67*

B

baterías *70*
 cargar *3*
 descargar *4*
 instalar *3*
 retirar *4*
bloqueo de llamadas ver restringir llamadas *63*
bloqueo de teclas *13*
borrar
 listas de llamadas *42*
 nombres/números *20*
 tecla borradora *7*
buscar *16*
buzón de mensajes, número de *25*

C

caracteres especiales *12*
carcasas, cambiar *69*
cargadores *72, 72–74*
clavija exterior para antena *8*
código de bloqueo *63*
código de seguridad *63*
conjuntos ver parámetros de alarma rápidos
contestado automático *38*
contestar una llamada *16*
correo de voz ver buzón de mensajes
cronómetros de llamadas *42*
cualquier tecla contesta *38*
cuidado y mantenimiento *80*
cursor *11*

D

desenmudecer el micrófono *15, 29*
direccionales, teclas *7*
directorio *18*
 memoria disponible *20*
 vista desplazar *20*
discado de un solo toque *33*

E

editar nombres/números *20*
en espera
 cancelar llamada *30*
 contestar llamada *30*
encendido/apagado *14*
 tecla de *6*
enmudecer
 el micrófono *15, 29*
 la llamada entrante *17*
enviar propia ID *35*

F

fuerza de la señal *15*

G

guía telefónica ver directorio

H

hacer una llamada *15*

I

idioma *22*
información técnica *81*
ingresos de letras y números *11*

J
juegos *61*

L
llamada ID *17*
 mostrar/ocultar número *35*
llamadas *29*
 cancelar llamada
  en espera *30*
 cómo hacer *15*
 con tarjeta *32*
 contestado automático *38*
 contestar *16*
 contestar llamada
  en espera *30*
 cualquier tecla contesta *38*
 de emergencia *26, 77*
 en espera *30*
 enmudecer *17, 29*
 enmudecer/
  desenmudecer *15*
 finalizar *30*
 iniciar la segunda *29*
 números discados *42*
 perdidas *41*
 recibidas *42*
 restringir *63*
 trasladar *32*
luces *7, 22*

M
marcación rápida ver
  discado de un solo toque
medidas de seguridad *75*
memoria *20*
Mensajes
 móviles, recibir *46*
mensajes
 de voz *44*
menú *8*
 referencias rápidas *9*
 utilizable durante
  una llamada *29*
modalidad ABC *11*

N
NAM, selección de *34*
Navi™, tecla *6*
nombres
 almacenar *18*
 borrar *20*
 buscar *16*
 editar *20*
 ingresar *11*
nueva llamada *29*
número del buzón
  de mensajes *25*
número telefónico
  ver seleccionar NAM
números
 almacenar *18*
 borrar *20*
 buscar *16*
 editar *20*
 ingresar *11*
 mostrar/ocultar su propio *35*
números discados *42*

O
opciones de seguridad *63*

P
pantalla inicial *6*
parámetros de alarma
  rápidos *24*
parámetros iniciales,
  restaurar *40*

R
red, valor de opciones *28*
rediscado
 automático *21*
 del último número *16*

registro *41*
 borrar las listas *42*
 la tecla de opciones *41*
 llamadas perdidas *41*
 llamadas recibidas *42*
 números discados *42*
reloj
 ajustar la hora *21*
 de alarma *60*
 formato de hora *22*
 mostrar u ocultar *22*
repique ver tonos
restaurar parámetros iniciales *40*
restringir llamadas *63*

S

saludo inicial *25*
seguridad, información de *1, 75*
selección de sistema *36*
seleccionar NAM
sonidos ver tonos

T

tarjeta
 configuración de *30*
 hacer llamadas con *32*
tecla 9 de emergencia *27*
teclado, bloqueo del *13*
teclas
 direccionales *7*
 tecla borradora *7*
 tecla de encendido/apagado *6*
 tecla Navi™ *6*
texto
 de ayuda *8*
tonos *22*
 alarma para mensajes *23*
 de aviso y de juegos *24*
 de repique *23*
 del teclado *23*
 opción de repique *23*
 parámetros de alarma rápidos *24*
 volumen de repique *23*
tonos al tacto *38*
 almacenar secuencias de *39*
 programar tonos automáticos *39*
 programar tonos manuales *39*
traslado de llamadas
 activar *32*
 cancelar *33*

U

un solo toque, discado de *33*

V

vista desplazar *20*
volumen
 de repique *23*
 del auricular *15*
voz, mensajes de *44*